

石油通訊

CPC Monthly

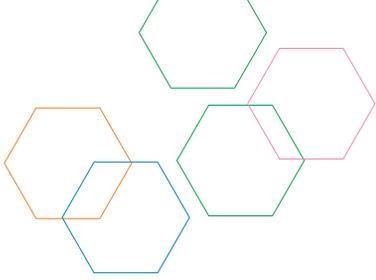
中華民國102年12月號 No. **748**

整潔明亮 油您我一起

—中油體系加油站公廁整潔週起跑

賀 中油榮膺「服務第壹大獎」雙料冠軍





徵文主題~ 最難忘的旅行



旅行，讓人放鬆，令人愉悅！
旅遊各地，每個人抱著不同的目的，
有人放逐療傷，尋找自我的價值，
有人充電心靈，遠離世俗的紛擾，
有人創造紀錄，累積行腳的數字…
無論您曾走過哪些國度，
抑或鄉間小徑，高山、海濱，
總有帶給您最感動、最浪漫的回憶，
且讓石訊讀者分享您最難忘的旅行回憶！

※ 文稿字數：1,000 ~ 1,200 字

※ 圖檔畫素：300dpi 以上 jpg 圖檔，並註明圖說

※ 截稿日期：民國 103 年 1 月 20 日

投稿信箱：

099627@cpc.com.tw

207616@cpc.com.tw



總經理致全體同仁的一封信

各位同仁：大家好！

回到中油這個大家庭將近2個月，每日行程相當忙碌，各種會議不斷，公務拜會、訪客兼以各單位之公文亦多，實際體會到身為中油總經理所需承擔的工作與責任。尤其年度即將結束，公司仍處虧損狀態，欲達到年度盈餘目標，難度極高，但我們不能放棄，希望每個單位都能盡其最大的努力，共同走向既定的目標。

我剛上任的時候，就強調「執行力」的重要性，因為沒有執行力，公司對未來所勾畫的願景藍圖就像是一幅掛在牆上的圖畫，雖能讓人賞心悅目，但無法將公司導引到預設的目標。這個工作要從自身做起，因此，我邀集各副總、總經理室及督導幕僚室同仁說明分工的方式；並請各單位主管檢討作業流程，對於須總經理授權的事項，儘速提報討論；而由我主持的會議，紀錄須於翌日下班前，直接送到我的辦公室；具時效性的公文，也請承辦人追蹤陳核情形。

為了協助同仁辦理業務時確實遵守相關法令規章，並避免因公司的作業規章與現行法令有所抵觸或扞格，而造成同仁的無意過失，除了要求各單位檢視修正各項作業規章及標準作業流程（SOP），並請採購處開設專班，協助同仁瞭解採購相關規定，因為採購涉及金錢交易，稍一不慎，就有觸法的風險。

大家都知道，油氣產業是高風險的產業，各種動火、操作都要非常謹慎，按部就班，馬虎不得。今年已發生多起工安事故，造成多位同仁傷亡，儘管公司盡最大可能給予撫卹，仍無法彌補家屬的傷痛；而且工安事故會造成工場的非計畫性停爐，影響產品的產銷調度與營運損失，對公司的形象與信譽都呈負面影響。工安無假期，希望大家能夠時時提醒自己，養成習慣。

今年我們取得澳洲海域Prelude氣田開發生產計畫權益，新三輕也正在試俾，阿里山新加油站開始營運，北市承德路土地順利決標，這些都是大家努力的成果。目前公司也正在為穩定經營中礦區油氣產量而努力；提高二次加工煉量，也是工作重點；停用不具效益工場、提升產值與降低煉製費用，是我們持續努力的目標。凡此種種，都需要團隊的共同努力，如同作家吳若權先生所說「走在一起是緣分，一起在走是幸福」。

我們都是同在一條船上，每個人所扮演的角色與任務雖然不同，但是大家的目標是一致的。橫互在我們面前的路途雖然波濤洶湧，但是我們也經歷過無數大風大浪，總能平安度過。相信只要掌穩舵，大家同心協力，必可再次度過難關，創造新契機。最後，祝福大家身體健康、工作愉快！心想事成，闔家平安！

陳綠野

102年11月15日



石訊·實訊·時訊—中油代表雜誌

748 1951年7月創刊
2013年12月出刊

為提供更好的加油服務，
中油打造五星級公廁環境，
提供最優質的如廁空間，
帶動國人提升公廁文化，
讓服務從感動人心做起。

石油通訊編輯委員會

發行人：林聖忠

主任委員：陳綠蔚

編輯委員：李智 吉廷邦

向昆屏 何永盛

林榮泉 林幸惠

施志昌 翁乾隆

徐漢 陳鴻志

陳寶東 黃念國

曾裕峰 賴顯偉

鍾開增 羅文杰

總編輯：陳明輝

副總編輯：黃仁弘

企劃編輯：唐苑莉

執行編輯：馮菊秀

文字編輯：尤筱瑩

美術編輯：科億資訊

封面：科億資訊

發行：張福醜

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市 110 信義區松仁路 3 號

電話：8725-8534

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：科億資訊科技有限公司

地址：新北市中和區立德街 123 號 2F

中華民國 40 年 7 月創刊

中華民國 102 年 12 月 10 日出版

本刊同時登載於「中油公司全球資訊

網」，網址為 <http://www.cpc.com.tw>

定價：約新台幣 40 元

GPN：2004000006

ISSN：0559-8214



本刊採用大豆油墨印製

封面故事

4 整潔明亮 油您我一起

5 102年中油體系加油站

公廁整潔週起跑

陳正彬

特別報導

10 聚焦能源議題，兩岸合作再升級

2013兩岸企業家紫金山峰會後記

林淑娟、蘇尚文

事業報導

15 中油榮膺「服務第壹大獎」雙料冠軍

吳偉彥

專載

16 中油已回不到過去

謝志勝



11

工作研究

18 研發新技術成果豐碩

翁美貞

風雲人物

20 卓越成就，油人楷模

102年經濟部優秀人員表揚大會紀實

尤筱瑩

工業關係

31 廠礦風情來入圖，中油月曆具巧思

馮菊秀

34 提升美學涵養不遺餘力

大林廠敦親睦鄰寫生比賽頒獎典禮

林文華

藝文天地

36 夢幻俄羅斯

林文華

41 單車過十里畫廊

何德增

油來遊去

44 花東冬遊趣 縱谷采風行

科億資訊

新聞廣場

1 總經理的話

17 業務焦點

24 油價瞭望台

風險管理組

26 世界石油掃描

經濟市場組

28 瞄準大陸

大陸風力發電現況及展望

黃念國

30 人事動態

40 徵稿啟事

48 日誌

20



32



整潔明亮 油您我一起

廁所，在生活中不可或缺，
公廁，則是往來行旅必到之處，
中油體系加油站全省2,000餘座，
每日服務成千上萬的加油顧客。
為了提供更好的加油服務，
我們從最卑微的地方做起—公廁整潔，
期能提供最優質的如廁環境，
同時發揚公廁文化，為公司形象加分。
在第一線工作人員多年努力之下，成效卓越，
連續13年蟬聯讀者文摘「信譽品牌白金獎」，
連續8年蟬聯壹週刊「服務第壹大獎」冠軍，
證明中油員工的努力，終於獲得肯定！（編者）



102年中油體系加油站 公廁整潔週起跑

陳正彬 / 油品行銷事業部



▲林董事長在三峽大埔站主持 102 年中油體系加油站公廁整潔週起跑活動。（攝影：馮菊秀）

繼去（101）年11月17日本公司首度全台7個營業處、2,000餘座直營及加盟站同步辦理「中油體系加油站公廁整潔週」活動以來，獲得社會各界及消費者廣大肯定與支持，大幅提升中油加油站公廁環境整潔明亮的形象。為落實延續中油體系公廁文化之推廣，今年選在11月16日至22日舉辦公廁整

潔週活動，活動主軸以中油加油站是消費者「旅遊途中方便的好夥伴」之概念發想，因此選擇鄰近觀光旅遊景點、自行車步道或交通樞紐處之7座中油體系加油站，以同步視訊連線辦理整潔週起跑活動，希望藉由活動聚焦，吸引各大媒體記者報導，宣導中油體系加油站「整潔」及「親近消費者」的形象，



▶林董事長穿著工作服示範公廁清潔的標準 15 步驟。
（攝影：田肇川）



▲陳總經理著工作服示範公廁清潔步驟。
（攝影：莊世興）



▲林董事長示範擦拭公廁的洗手台。（攝影：馮菊秀）

進而帶動台灣公廁整潔文化。

主帥督導，務求完善

為讓活動圓滿成功，7處加油站連線作業流程順暢，油品行銷事業部劉晟熙執行長親自

領軍，督導主辦團隊，逐項檢視活動環節，從企劃案、公廁清潔教育訓練、加盟站輔導考核、各單位主管公廁認養輔導、活動地點選擇、活動舞台配置、視訊連線穩定度，甚至工作人員服裝、宣傳布條、主視覺背板及廣告看板的設計製作、配送，均經過劉執行長嚴謹把關，力求完善。

活動主場設在位於三峽風景區及三峽老街主要交通要道中正路上的「大埔加油站」，該站甫榮獲102年新北市公廁「金質獎」及「清潔達人」2項殊榮，其他6處活動會場也各具特色，例如基隆處的台莊基隆站位於通往金山、萬里之要道，桃竹苗處的昌隆加油站位於南寮漁港附近17公里長海岸線自行車道上，五福加盟站連接國道6號（水沙連高速



▲陳綠蔚總經理（左5）在台中五福站主持中部地區整潔週起跑活動。（攝影：莊世興）



▲陳明輝副總經理在宜蘭中森站主持東部地區整潔週起跑活動。（攝影：游景典）

公路)可通往埔里及日月潭,嘉南處的吳鳳廟加油站位於阿里山國家公園起點,高雄處千越鳳頂加盟站位於前往墾丁國家公園之幹道。

活動前一天,全省7處活動地點即分別展開會場布置及活動預演,並進行視訊連線的最後確認工作。活動當日,主場大埔站從早晨6時多,工作人員即開始戰戰兢兢到站整理會場,9時許,已開始陸續湧入人潮,在主持人曲艾玲的「活動安全宣導」聲中,貴賓魚貫入座;10時,整潔週活動發表會在林董事長一番諄諄教誨的致詞中正式展開,其間有專業舞團的可愛小朋友表演的「清潔舞」,象徵環境清潔由下一代教育做起的意義,接著環保局吳盛忠局長、台灣中油加油站聯誼會余建良總會長

等相繼上台致詞,除盛讚中油推動廁所文化的努力與用心之外,同時對於中油加油站綠美化環境成績也讚譽有加。10時30分整,活動在「整潔+明亮 油您我一起」的活動口號下,由中油大家長林董事長率同陳綠蔚總經理、楊敬熙、陳明輝、張瑞宗、林勝益等4位



▲邀請小朋友表演「清潔舞」,環境教育從下一代扎根。(攝影:田肇川)

►林勝益副總經理在嘉義吳鳳廟站主持嘉南地區整潔週起跑活動。(攝影：蘇宏程)



▲楊敬熙副總經理在高雄千越鳳頂站主持高雄地區整潔週起跑活動。(攝影：蔡金容)



▲張瑞宗副總經理在新竹昌隆站主持桃竹苗地區整潔週起跑活動。(攝影：鄭仙福)

副總經理及油品行銷事業部李智副執行長，分別在台北大埔站、台中五福站、高雄千越鳳頂站、宜蘭中森站、新竹昌隆站、嘉義吳鳳廟站及基隆台莊基隆站等7座加油站進行同步連線之焦點啟動儀式，為102年公廁整

潔週活動揭開序幕。焦點儀式後即由林董事長親自示範公廁清潔的標準15步驟，現場媒體爭相攝影、採訪，為起跑活動劃下圓滿句點，全省加油站隨即展開為期一週的「中油體系加油站公廁整潔週」。



▲油品行銷事業部李智副執行長在台莊基隆站主持基隆地區整潔週起跑活動。
(攝影：劉世文)

服務用心，滿意加分

林董事長表示，為讓加油站成為大家的「好厝邊」，同仁貫徹落實「精緻服務」，付出的努力有目共睹，也讓中油公司屢獲多項服務品牌大獎之肯定，例如連續13年蟬聯讀者文摘「信譽品牌白金獎」、連續8年蟬聯壹週刊「服務第壹大獎」第1名，管理雜誌調查為「消費者心目中理想品牌」第1名等，中油加油站公廁更是經常獲縣市政府或環保單位評鑑為優良或特優級公廁，贏得無數的「微笑標章」及獎項。今（102）年度截至10月份止，全省625座自營站中，共有415座加油站公廁獲當地縣市政府或環保單位評鑑為特優或優良等級。

此外，本公司持續與台灣中油加盟站聯

誼總會余總會長及各縣市聯誼會會長合作，輔導各加盟站導入「整潔、明亮、無異味」的公廁文化，落實加油站公廁「五星級管理」，成為以客為尊的具體表現，同時也向社會大眾展現提升中油企業形象的誠意與決心，為顧客打造一個安全、舒適、貼心的如廁環境。

有鑒於「綠色加油站」發展趨勢，未來，中油更將致力打造具親和力的環保加油站，將「綠色、低碳、環保」等元素融入其中，推行整體站容的綠化及美化，希望國人能感受到中油公司打造「綠色加油站」的用心，與我們一起關心並珍惜週遭環境，創造更美好的生活空間。



聚焦能源議題，兩岸合作再升級 —2013兩岸企業家紫金山峰會後記

林淑娟、蘇尚文



▲林聖忠董事長參與峰會開幕式。(攝影：林淑娟)

揭槩「兩岸企業合作新局：挑戰與對策」主題的2013兩岸企業家峰會，於11月4、5日假南京紫金山莊舉行，本公司林聖忠董事長以臺灣方面峰會會員及監事身分受邀參

加，擔任大會「兩岸能源石化裝備產業—升級與合作」專題論壇的主持人及與談人，見證「兩岸企業家峰會能源石化裝備產業合作推進小組能源合作諒解備忘錄」及「漳州古雷煉化一體化項目推動備忘錄」的簽署，並於緊湊的行程中，代表團會晤中石油（CNPC）、中石化（Sinopec）與中海油（CNOOC）高層，開啟兩岸業界嶄新的合作模式，深具意義。

近年兩岸經濟合作頻繁，產業合作已達高峰，並已形成互補互利、緊密聯繫的格局。值得說明的是，兩岸企業家紫金山峰會蔚為兩岸最具開放性、互動性及務實性的企業家盛會，緣起於2008年9月22日由南京市政府及江蘇省台辦主辦的兩岸企業家論壇；隨著兩岸商務交流日趨頻繁，去（2012）年第4屆提升為兩岸層級最高的民間經貿交流平台。有鑒於全球經濟大環境充滿不確定性，兩岸深化合作、攜手對抗危機實屬迫切，峰會以兩岸產業合作為研討重點，並針對

兩岸經濟發展走向研提建議，充分彰顯其扮演兩岸高層次對話平台的重要性。

此次峰會，臺灣方面由前副總統蕭萬長擔任理事長，大陸方面由前國務院副總理曾



▲林董事長參加兩岸能源石化裝備產業升級與合作小組召集人協調會。(攝影：林淑娟)

培炎擔任理事長，與會人數達700人（臺灣方面逾300人），堪稱兩岸企業家「高端對話平台」。本公司同行者包括林勝益副總經理、企研處林淑娟組長與探採事業部蘇尚文物探師。

兩岸代表充分交流能源議題

2013年峰會主題議題涵蓋宏觀經濟、能源石化、金融產業、資訊產業、中小企業、文化創意及生技等7大主軸，主論壇由兩岸18位產、官、學專家演講。本公司代表團除全程參與主論壇外，另依本公司業務性質，參加「兩岸能源石化裝備產業－升級與合作」專題論壇。

「兩岸能源石化裝備產業－升級與合作」專題論壇由施顏祥前部長（臺灣方）與張

國寶先生（大陸方）主持，主要參加人員臺灣代表為本公司林聖忠董事長、石油化學同業公會陳武雄理事長、車輛同業公會陳國榮理事長、昱晶能源科技公司潘文炎董事長、台達電子工業公司海英俊董事長；大陸代表為中石油王天普總經理、中石油天然氣集團廖永遠總經理、中海油總公司朱偉林總地質師、保利協鑫集團朱共山董事長、國家電網公司劉振亞董事長等。

專題論壇中，林董事長擔任第一階段與談人，就「兩岸油品、天然氣、貿易投資合作方向與路徑」議題，說明中油公司與大陸三大油公司於上、中、下游業務合作現況，也建議兩岸未來可加強海外油氣探採、油品貿易、天然氣、油品行銷、非傳統能源探採合作及技術交流；林董事長並擔任第二階段的



▲見證「兩岸企業家峰會能源石化裝備產業合作推進小組能源合作諒解備忘錄」及「漳州古雷煉化一體化項目推動備忘錄」簽署。(攝影：林淑娟)

主持人，6位與談代表在有限的時間內，分別就兩岸石化、兩岸直達天然氣管線、電動汽車、光伏產業合作模式，暢所欲言。同時，見證「兩岸企業家峰會能源石化裝備產業合作推進小組能源合作諒解備忘錄」及「漳州古雷煉化一體化項目推動備忘錄」之簽署，兩岸能源及石化合作邁向新里程。

大會聚焦能源合作議題，深化並提升兩岸能源石化裝備產業合作面向及層次，代表團躬逢其盛，充分感受兩岸開創產業新局的高度共識，藉由積極參與，促進兩岸企業創新對話與合作，除可做為本公司拓展探勘業務與布局產品外銷的參考，也有助於開啟進一

步合作契機，以利建構雙方共同市場。

拜會三大油公司交換合作意見

此行代表團利用會議空檔，會晤CNPC廖永遠總經理，就尼日礦區探勘與生產，查德礦區服務、技術及原油貿易，以及福建加油站合作案等議題，廣泛交換意見，雙方咸認在互補合作前提下，應可拓展商機。與Sinopec王天普總經理會面時，針對其表達對中油公司未來共同參與投資古雷案的期望，林董事長回應將於審慎評估後再議，而雙方目前可在海外油氣及中下游石化領域強化合作。

由於此次CNOOC董事長及總經理另有要公

不克與會，改由朱偉林總地質師出席，本公司則由林勝益副總經理代表會談，重點包括

- 1.台潮及即將引進第三方國際油公司加入的台陽等海域契約合作密切；南海北坡海域正推動中；加拿大的頁岩氣可列為合作探討項目。
- 2.本公司近期在萃取蒸餾技術有所突破，估計節能效率可達30%，雙方可在技術上先進行研究。
- 3.CNOOC建議可就南日島盆地海域探勘、非傳統能源及煉油領域開展合作；另海外開放礦區願以本公司為優先合作對象。

創造兩岸經貿合作新格局

此次出訪分別參與兩岸企業家峰會及拜會大陸三大油公司，討論議題廣泛，與本公司業務切身相關者更涵蓋上游探勘、中下游煉製、石化與貿易，以及技術與科技研發等面向。茲整理主要心得如下：

一、參與兩岸企業家峰會部分：

此次峰會揭櫫「產業優勢互補、策略布局、合力競爭，創造兩岸經貿合作新格局」概念，充分感受兩岸開創產業新局的高度共識。

1. 整合兩岸優勢領域，尋求分工合作模式：臺灣在技術、管理等方面占領導地位；而大陸在市場、勞動力等方面占優勢，二者實具互補作用。兩岸應以分工合作模式，引導兩岸企業積極適應市場轉變，並調整產業結構的步伐，共同推進轉型升級。

2. 攜手合作代替競爭，優勢互補共存共榮：避免兩岸部分產業重複投資，浪費資源；並思考如何結合彼此的軟實力（臺灣）與硬實力（大陸），成為業界所謂的「巧

實力」，以優勢互補模式，創造共存共榮環境。

3. 結合重點產業優勢，推動制訂共同標準：兩岸應結合在全球占有領先地位的相關產業優勢，制訂共同標準，合作建立國際知名品牌，進軍國際，擺脫為歐美大廠代工的命運，以創造更高的附加價值。

4. 重視兩岸能源合作，攜手開拓國際市場：兩岸未來可基於現有合作基礎與共識，加強海外油氣探採、油品貿易、天然氣、油品行銷、非傳統能源探採及技術交流等合作。長期更可就各項能源領域進行通盤考量，探討兩岸能源合作的可能性，擴展兩岸能源合作範圍，以達相乘效果。

5. 擴大產業合作領域，共同面對全球挑戰：兩岸應思考擴大合作規模，朝農業、新興產業、品牌與金融服務業作為進一步合作方向。而在文化創意、旅遊等服務業領域，亦有極大的合作空間。

6. 基於兩岸峰會平台，建構暢通交流管道：未來峰會將常態性持續舉辦年會，而各領域的特聘專家、各產業合作推進小組之間，也將不定期開展更多日常交流，以建構兩岸企業間良好的聯繫管道。

二、與大陸三大油公司會談部分：

1. 兩岸攜手上游合作，提升獲利厚植資本：此次與三大油公司的會談中，充分建構兩岸應基於現有上游合作經驗，進一步加強在海外探勘的合作共識。本公司肩負國家油氣能源穩定供應任務，無論基於企業永續發展或國家安全，皆應加速提升自有油源能力。由於近年兩岸氣氛至為融洽，本公司更應把握契機，尋求與大陸三大油公司共同攜



▲拜訪大陸中石油（CNPC），洽談業務合作議題；會後，林董事長與廖永遠總經理互贈紀念品。（攝影：林淑娟）

手從事上游合作的機會。或採加入對方現有油氣礦區、或採共同投標，甚或採彼此分享經驗與資訊等方式，達成以合作代替競爭，基於經濟資本與技術合作分攤成本及風險的目的，進一步擴大上游合作範圍，擴大利基。

2. 強化石化燃氣合作，資訊交流、資源互享：以往本公司與三大油公司已建立穩固合作經驗，就此議題，可藉油價趨勢分析，優化原油採購和配置，降低原油採購成本，及時調整產品結構和生產高附加值產品等措施，改善因國際油價上漲所造成的衝擊。

或進一步藉由擴大中下游領域（如福建加油站、合作代煉、LNG接收站議題交流）的合作，做為本公司未來拓展海外相關業務與布局產品外銷的參考，有效開啟進一步合作契機，俾利建構雙方共同市場。

3. 加強研發技術交流，創新思惟因應挑戰：目前本公司與各大油公司在技術領域早已交流多年，有關各方在探勘技術、觸媒、煉油技術、天然氣、工安環保等研發成果，都應廣泛交流，以呼應此次會議主要議題之一：「以創新技術與思惟共同因應挑戰」。

兩岸石油業合作，共創雙贏

能源攸關經濟成長，提供穩定、安全的能源做為企業發展後盾，誠為經濟發展的堅實基礎，也是當前兩岸努力的方向。本公司為我國主要能源企業，肩負穩定供應全國油氣能源之責，基於以往與大陸主要油公司的長期交流與合作，建立深厚情誼與共識，企盼透過峰會平台，推升兩岸石油業交流層次，合力拓展商機，攜手探勘油源，穩固能源供應，共創雙贏。

此次代表團全程參與2013年兩岸企業家紫金山峰會，聽取各界企業家對於兩岸經濟發展建言，獲益良多；並在「兩岸能源石化裝備產業－升級與合作」專題論壇中，和與會兩岸能源企業代表深入對談，分享彼此經驗與看法；另亦藉出訪時機，與大陸三大油公司再度會談，除有效連繫雙方情誼外，亦在雙方互利基礎下達成數項合作共識，成果豐碩。

■

中油榮膺

「服務第壹大獎」雙料冠軍

吳偉彥 / 油品行銷事業部

繼今年5月連續第13年（88~102年）蟬聯讀者文摘「信譽品牌白金獎」殊榮後，中油加油站再次受到消費者肯定，在壹週刊10月份「服務第壹大獎」消費者票選活動中，除連續第8年（95~102年）勇奪加油站行業第1名外，得票數更超越各行業標竿企業，獲得最佳服務企業「金獎」最高榮譽。

壹週刊自93年起每年舉辦「服務第壹大獎」活動，由消費者票選各行業最佳服務企業前3名，加油站行業於95年開始納入評選，本公司已連續第8年蟬聯該獎項第1名。另壹週刊自99年開始頒發最佳服務企業「金獎」（即不分行業別第1名），以鼓勵得票數最高之企業，本公司已第3度獲獎（99、100及102年），成績斐然。

「服務第壹大獎」頒獎典禮於10月30日



▲中油榮獲「服務第壹大獎」雙料冠軍。
（攝影：陳俊宇）



▲油品行銷事業部鄒覺非主任代表領取「服務第壹大獎」加油站行業第1名及服務最佳企業「金獎」。（攝影：關家祺）

在台北喜來登飯店盛大舉行，在與會嘉賓的熱烈掌聲中，油品行銷事業部零售室鄒覺非主任代表公司上台領獎，鄒主任致詞時表示，獲得雙料冠軍的背後，是廣大消費者對中油公司的支持與肯定，以及加油站現場每一位同仁的辛勞奉獻，因為大家的熱情參與及誠摯鼓勵，才能讓中油公司獲得此項得來不易的榮耀，但是「服務沒有最好，只有更好」，我們會更加努力，為大家提供更好的服務品質。

「中油」品牌深耕市場67餘年，一點一滴累積消費者的支持與信賴，面對未來更加嚴峻的國內、外市場考驗，中油加油站將持續提升服務品質，維繫良好的品牌形象，滿足消費大眾日益多元的需求。

中油已回不到過去

謝志勝 / 資訊處

今年5月，公司民營化的話題不斷，很多人開口第一句話就問我：「玩真的嗎？」或許20年來「狼來了！」喊久了，讓大家不以為然，當然，過去部分國營事業民營化不好範例也讓大家感受不好。從今年經濟部極力推動國營事業民營化開始，加上這幾個月公司內部各方意見分歧，在沒有互信的基礎下，利用各種平台各說各話，對「民營化」三個字還真會讓許多同仁不習慣也不易承受。

放眼未來，本公司煉製事業部高雄廠104年關廠承諾在即，桃園廠也被迫覓地遷廠，政府把沙崙油庫劃入桃園航空城範圍，甚且規劃把高速公路穿透桃園廠，逼桃園廠不得不移，當公司煉產量因生產基地不保而減少、轉投資事業又無法順利開展之際，營業額自然隨之降低，每位同仁的生產毛額也相對減少。在國營體制下，前有一堆公公婆婆，後有台塑化大步追趕，在麥寮地區持續擴廠。一上一下，當有一天我們還在維持國營，卻連營業額都被台塑化趕過時，中油處境恐將更不堪！煉油產業是資本密集行業，大者恆大，一旦成了老二，在台灣更會被人看衰。

或許我們可以自我安慰，國營的工作權較有保障，也較安穩，公司營業額少了與我們無關。但再想想，如果公司持續不賺錢，中油又不是獨占事業，有一天市場被對手取

而代之，公司撐不下去時，國營體制也保護不了我們的工作權，所謂「皮之不存毛將焉附」。何去何從？為自己飯碗著想，值得大家深思，讓我們多年安心立命之所在—中油，是否還能回到過去？在台灣油品製造已由獨占走到寡占市場，社會氛圍也對中油諸多民粹式地撻伐。向前行，讓企業回歸正常化經營，鬆開束縛，現今來談民營化，何嘗不是一條可行之路，也讓中油可以繼續走下去。

對同仁談民營化，同仁是否願意跟隨？是要用堅定、有信心的眼神來告訴大家，也要有所承諾，讓大家相信、認同民營化對同仁是轉機，不是危機。同仁所要知道的只是把民營化的前、後變化，說明白、聽清楚，大家瞭解後自然有所判斷。

資訊處同仁58人，其中60歲以上有19人，55~59歲14人，50~54歲4人，40~49歲7人，30~39歲12人，29歲以下2人。未來10年資訊處同仁會大量離退，留在公司需養家餬口的同仁也不需談民營化而色變，反而要擔心是否有足夠人力來傳承？活在現代，一個全球排名305大的公司，營運非依賴資訊系統運轉不可，在巨量資料快速傳輸的年代，已不可能回到人工打計算機的歲月，反而更要向雲端靠攏。

資訊人向以技術為導向，默默地在各自崗

業務焦點

位努力工作，既有專業又懂公司know-how、業務流程，才能順利將公司的制度轉換為系統化，為公司同仁所用。當未來10年公司員工大量快速離退之際，更需要資訊同仁貢獻所長，開發和維護系統的正常使用，至少協助公司度過人員青黃不接及知識傳承。資訊人員的養成本就不是一蹴可幾，需要3、5年以上的培訓、歷練，才能把專業和公司業務整合為一。放眼未來，同仁大量屆齡離退，增加資訊人員都唯恐不及，公司又豈會裁員搬磚頭強打自己的腳跟，自毀長城？將自身的競爭力拱手讓人。大家可以再看一看、聽一聽、想一想，當大家愈融入公司業務，公司愈會以你為重，又何懼民營化後不能長駐久安！

C

2013 台灣企業永續獎出爐

中油企業永續報告榮獲特優

本公司參加台灣永續能源研究基金會舉辦之「2013台灣企業永續獎」評選活動，榮獲企業永續報告—製造業特優獎，企業永續發展績效—創意溝通類、社會共融類楷模獎。頒獎典禮於11月29日在張榮發基金會國際會中心舉行，邀請吳敦義副總統擔任頒獎人，本公司林聖忠董事長出席受獎。（本刊）

消費者心中理想品牌

中油加油站九年第一

管理雜誌「2014年消費者心目中理想品牌大調查」揭曉，中油品牌連續第9年蟬聯「加油站」品項冠軍，心占率78.4%，居所有品項品牌心占率之冠，高出第二名「電子鍋（電鍋）」冠軍大同（心占率68.8%）近10%。

自2005年起，管理雜誌「消費者心目中理想品牌」大調查將加油站行業納入調查範圍之後，中油就連續9年（2005-2013年）蟬聯第一名，心占率更是唯一突破70%的品牌。（本刊）

C

研發新技術成果豐碩

翁美貞 / 煉研所



▲煉研所多項技術榮獲「2013 台灣化學科技產業卓越研發獎」（自左至右：林勝益副總經理、林棕斌博士、何永盛所長）。

煉研所多年來致力於節能減碳及石化產品高值化技術研究，承蒙公司首長大力支持，以聘請國際專家為顧問指導，並與業界策略聯盟方式加速進行研發，加上現場單位主管及同仁的配合，目前已獲得突破性成果，其中部分專利技術已成功商業化，部分專利技術甚至領先全球；此相關計畫之關鍵人物－製程組林棕斌博士，以「芳香烴萃取蒸餾製程回收技術、利用催化蒸餾技術開發酯化反應新製程、苯產品去除氮化物不純物質新製程」3項專利技術，代表煉研所榮獲台灣化學科技產業協進會「2013台灣化學科技產業卓越研發獎」。此次得獎不僅是林博士研究團隊至高的榮譽，亦象徵本公司研發策略成

功，除了應用於公司現場可降低能耗、減少碳排放、提升獲利外，希望未來能為公司帶來可觀的權利金收入。

以下謹摘述5項專利技術之現況：

一、芳香烴萃取蒸餾製程回收技術

此技術係與美國AMT國際公司共同合作，將高雄廠第5芳香烴工場液液萃取製程更新為萃取蒸餾製程，並完成全球第一套以更新萃取蒸餾技術回收6碳烴～8碳烴的全域進料中的芳香烴商業化生產測試，除了技術領先國際10年，更將取代傳統液液萃取技術獨霸全球40年的龍頭地位。此技術已於去年獲得韓國LG Chemical公司採用，修改一座6碳烴～7碳烴的芳香烴回收工場，今年5月試車成功，

可節省35%能耗，煉量增加12%，其投資額1年可回本。此後該專利技術在全球行銷，本公司可以獲得50%專利費用，目前台灣、日本及大陸等多家石化公司均在接洽中。目前此項技術（包括相關衍生性技術）共取得5項美國專利。

二、利用催化蒸餾技術開發酯化反應新製程

93年5月與美國AMT公司共同合作開發此新製程，於94年3月現場實驗測試成功。94年將該技術賣給BP公司美國PTA商業工場，該工場也在95年正式商業化測試成功。此技術不僅取得美國專利，也是本公司在全球第一個商轉成功的專利製程，並獲得國內長春化工公司商業化成功使用，國內遠東集團也已簽約採用。

三、苯產品去除氮化物不純物質新製程

煉研所於94年接受國內中碳公司委託研發，訴求其主要產品苯當中含有過量氮化物，希望降低苯產品氮含量以符合顧客需求。本所與李福民顧問及美國AMT公司即快速組成研究團隊來解決本案。同年10月中碳公司即接受使用該製程技術，短短9個月中僅靠在實驗室進行基本研究，即有效地找到苯含有氮化物不純物質問題之產生原因，並找出最經濟有效的解決方法，且商業化成功。此技術亦取得美國專利。

四、利用萃取蒸餾專利技術生產無水酒精

萃取蒸餾專利技術已在大型工廠商業化測試成功，可應用於生產無水酒精，目前已取得2項美國專利及一項大陸專利。此技術是全球目前生產無水酒精投資成本最低、能耗最少及操作成本最低之製程。目前正積極與國



▲製程研究團隊成員代表（自左至右：林棕斌博士、洪正宗副所長、賴宗成代組長）。

內外公司商業化洽談中，將有助於提前因應政府宣布106年95無鉛汽油需全面添加3%無水酒精之規定。

五、磁石過濾技術

在油品煉製過程中，經由管線長途輸送後，發現會帶走管線鏽蝕後的氧化鐵顆粒，如果使用一般的過濾器去除，濾網孔隙太大，會導致顆粒小的氧化鐵不易過濾，如果濾網孔隙太小，則大顆粒的氧化鐵又容易堵塞濾網，需要經常清洗維持過濾效果。煉研所製程組研發團隊獨力研發成功之磁石過濾技術，已取得美國專利，成功使用於本公司3芳、4芳、5芳、大林廠異構化工場及台塑石化公司芳香烴抽取工場等。使用此先進磁石過濾器，讓原本需要每2年清洗3次以維持過濾效果，縮短為2年清洗1次即可。如此一來，讓過去每清洗1次就得停爐10天的工場，不僅降低巨額的停爐損失，更能保護操作人員的健康，同時也免除廢棄物處理的問題。

卓越成就，油人楷模

—102年經濟部優秀人員表揚大會紀實

尤筱瑩 / 工關處



▲本公司優秀人員當選者與張家祝部長（中）合影留念，左起為姚俊萍、吳錦傳、羅立新、曾繼忠、郭鍾忞、謝芳寧。（攝影：鍾亞倫）



▲林董事長於表揚大會前勉勵優秀人員，相關單位主管到場致意。（攝影：鍾亞倫）

今年度本公司天然氣事業部北區處姚俊萍機械工程師、工業安全衛生處吳錦傳工安檢查員、石化事業部林園廠六輕組羅立新經理、採採研究所曾繼忠石油開採師、採採事業部唐修明處長、煉製事業部資訊室應用服務組郭鍾忞經理、油品行銷事業部台中處謝芳寧經理等7位同仁榮獲102年經濟部優秀人員殊榮，表揚大會於11月14日假經濟部大禮堂舉行，由經濟部張家祝部長擔任頒獎人。

為表達對得獎人的肯定與獎勵，本公司林董事長特於頒獎典禮前假中油大樓510會議室向優秀人員表達恭賀之忱，除唐修明處長外派查德無法參加外，其他得獎者均盛裝出席，陳明輝副總經理、人事處何麗君處長、

工安處林暘處長、行政處張敏處長及工關處黃仁弘處長等主管也到場致意。林董事長笑稱自己從事公職近40年，一直無機會當選模範公務員（因受限於駐外人員無參選資格），可見獲選為優秀人員是職涯中至高榮譽；能從本公司1萬5,000餘名員工中脫穎而出，十分難得。林董事長期勉在同仁的支持與努力下，公司成功推動組織轉型，提升企業競爭力，以因應外在環境的變動，創造盈餘，並朝向永續經營的國際能源公司目標邁進。會後，林董事長逐一與優秀人員寒暄、瞭解工作專長，並勉勵同仁在工作崗位上再接再厲。

隨後在陳副總經理的率隊下，一行前往經

濟部參加表揚大會。會中，張部長致詞分享個人多年來在產、官、學界的歷練與體悟，認為在公務機關、國營事業做事其實是最辛苦的，外界普遍認為公務機關、國營事業工作是「鐵飯碗」，那都是過去的刻板觀念。近年來，國營事業因配合政府政策與社會責任，承擔虧損後果，員工也只能悶著頭繼續打拚；張部長勉勵大家不畏艱難，抱持「理想」與「熱忱」，把工作做好。

今年度本公司7位優秀人員即是發揮「理想」與「熱忱」精神，深耕工作領域，成為油人標竿。以下簡介優秀人員得獎事蹟：

姚俊萍 / 天然氣事業部北區處機械工程師

天然氣事業部陳傑源執行長以「工作熱忱、勇於任事、績效優良」評語讚許自民國94年開始服務於中油的姚俊萍；天然氣事業部北區處彭信和處長則給予「工作積極認真、主動，交付任務均能順利完成」考評意見。

姚工程師自民國97年擔任工務組設計主管以來，管理覆核北區處工程設計案逾450件，除完成各項計畫書、材料型錄、報表審查、承攬商工程施工品質及安全之稽查任務，並負責該處管線管理工作，如管線檢測、洩漏防範措施及管線異常電位改善等確保輸氣安全的重要工作。除了在維護工安、訂定規範方面之亮眼表現，姚工程師參與本公司配合內政部機場捷運A7站區段徵收管線遷移工程，及蘇拉颱風後龍溪芎蕉灣段管線之搶修工程等案時，以積極聯絡、協調的精神，順利推動完成任務，亦深獲肯定。

吳錦傳 / 工業安全衛生處工安檢查員

擁有勞工安全衛生管理員乙級技術士、勞工安全管理師甲級技術士，與工業配線及室內配線等乙級技術士證照的吳錦傳，在公司服務近40年，是本公司工安衛生領域的大將。在推廣工安教育知識方面，屢屢擔任人資處訓練所講師，教導同仁安全知能；執行總公司工安查核業務，總能發掘潛在危害，發揮專業知識，提出具體改善建議，在災變事故預防上助益甚大。

在協助公司工安衛生系統建置方面，吳檢查員可謂開路先鋒，重要事蹟包括：民國87年參與公司管線管理資訊系統建置，奠定「全公司長途管線管理（地理）資訊系統（GIS）」完工基礎；完成探採事業部所屬轄區礦廠「水準點」的規劃施測及埋樁工作；參與液化天然氣（LNG）工程第一、二、三期由高雄市永安區外海至桃園縣觀音大潭外海間海域，海管鋪設路徑的海床調查定位工作，在台大海洋研究所海研一號船上擔任衛星即時差分定位品管工作，預防選址鋪設的錯誤，避免生態與環境風險的損失，減少漁民抗爭與意外災害事故。

羅立新 / 石化事業部林園廠六輕組經理

化學工程專業領域出身的羅立新，民國70年進入林園廠三輕組，歷練紮實而豐富，今年六輕（新三輕）工程被視為本公司業務重點，身為六輕組經理，羅立新成功規劃、執行三輕除役停爐及後續處理工作，並轉移三

輕全體同仁參與六輕試爐任務，貢獻良多。楊敬熙副總經理（當時兼任石化事業部執行長）誇讚羅經理：「負責輕油裂解工作，30多年來致力於煉製生產、製程改善、能源回收、降低能耗、穩定操作、增加主產品產量，節能增產爭取公司最大利益，貢獻卓著，其服務精神，堪為模範。」

羅經理勇於任事、態度積極，其他優良事蹟包括：保持穩定操作減少非計畫性停爐，99、100年三輕組連獲同類型工場操作評比第一名；民國94年三輕組低溫工場大修時，推動第二期聚合級丙烯增產計畫，使95年全年聚合級丙烯產量達13萬267噸，聚合級丙烯 / 化學級丙烯 = 5.14倍，突破 93年4.56倍最佳紀錄；民國96大修時推動低溫工場去甲烷塔底部冷能回收計畫，減輕冷凍壓縮機負荷，節省蒸汽用量，每日約節省蒸汽費用新台幣20萬元。

曾繼忠 / 探採研究所石油開採師

曾繼忠曾獲本公司98年度英才獎、101年度中國工程師學會傑出工程師獎，身為資深研究員，積極從事油氣田之油層工程及生產工程相關研究工作，研究理論與現場實務結合，為本公司現場單位提供許多工程問題解決方案，民國88至101年共主持公司內17個計畫，發表國際知名期刊3篇、國際會議15篇、國內期刊37篇論文、國內研討會67篇論文，屢獲中國石油學會、中國鑛冶工程學會論文獎項。

進入中油10餘年，曾博士主導並執行完成多項研究計畫，包括鐵砧山氣田TT-1A以外生產層增產研究計畫、鐵砧山儲氣窖擴大注

產氣模擬與氣井評估研究案、錦水及永和山礦場超低壓生產研究及氣田低壓生產之應用與效益評估研究等。另協助公司評估國內外油氣田剩餘蘊藏量及查德礦區可採資源量，協助取得國外礦區（如尼日Agadem礦區及澳洲Shell Prelude FLNG氣田）；近年並致力於二氧化碳地下封存技術研究，主持永和山氣田及鐵砧山氣田二氧化碳封存與油氣增產研究計畫。

唐修明 / 探採事業部測勘處處長

目前外派查德的唐修明處長，民國97年1月擔任中油駐查德分公司總經理，率領同仁在內亂動盪、傳染病肆虐的艱困環境中堅守崗位，以專業及鍥而不捨的精神，克服合約期限、招標困難及是否鑽探井位等障礙，100年1月成功鑽探查德Benoy-1井，探獲日產9,800桶輕質原油、3萬5,000立方公尺天然氣，為本公司在國外所探獲最重大油氣資源；同年5月，榮獲最高敘獎，破格晉升一等。

國外探勘作業筆路藍縷，97年2月唐處長外派1個月即碰上查德內戰，叛軍攻入首都，百姓暴動搶劫，所幸唐處長指揮得當，分公司為少數外國公司未遭破壞者，且人員全數平安。當時查德處於緊急狀態，唐處長仍力促承包商返查德趕工，使震測工程於雨季前完工，將公司因戰爭所受損失降至最低，估計有數百萬美元。

101年3月，唐處長上任現職並帶領非洲技術團隊繼續完成Benoy-1井鑽後評估、BCOⅢ礦區三維震測解釋及評估，提出Benoy-2、Benoy-w1及Benoy-3井井位鑽探建議書，並



▲ 102年度經濟部模範公務人員、優秀人員全體於經濟部大禮堂外草地合照。(攝影:鍾亞倫)

協助執行長督導查德礦區經營工作計畫及執行。Benoy-2井於101年11月開鑽，目前正值試油氣階段，已於第一階段成功探獲日產原油千桶以上，預定105年開發生產，為公司預定5年內達到自有能源10%目標，貢獻良多。

郭鍾志 / 煉製事業部資訊室應用服務組經理

電腦化時代，如何讓公務資訊系統的設計與撰寫更貼近同仁所需，郭鍾志經理心念念念。自民國70年進入公司服務以來，他設計許多資訊應用程式，對簡化同仁繁瑣的辦公程序、促進公司各單位資訊整合，貢獻良多，例如於民國78年完成「工程發包資訊系統」、民國98年完成整合三廠一所（高雄廠、大林廠、林園廠、前鎮所）操作模式的Web化儲運銷售管理系統、民國99年推動Windows伺服器備份與復原機制、民國100年完成高雄廠廢潤滑油產出填報系統、民國101年積極推動營運系統虛擬機策略（現約完成20台，估計節省機器設備及電力經費600萬元以上）等。現階段郭經理積極於傳承與教育，帶領工作團隊規劃設計資訊系

統，培育年輕化資訊人力成為本公司資訊專業人員生力軍。

謝芳寧 / 油品行銷事業部台中處經理

巾幗不讓鬚眉，謝芳寧經理是今年度本公司當選經濟部優秀人員的唯一女性同仁。民國101年，適逢台中處加盟站契約屆期，須重新簽約的站數逾200站（超過85%），謝經理蒐集市場商情並以專業執行經驗協助台中處完成簽訂新約的重大任務，貢獻良多。民國91至97年，謝芳寧擔任管理師時，訂定並執行加盟站逾期繳款罰責，落實授信評等以降低無擔保信用額度等，對改善加盟站欠款、確保公司債權貢獻良多。她並建議事業部整合加盟站訂貨、擔保品、帳款等各資訊系統，配合測試實作，於101年底協助事業部編訂加盟通路各系統說明及帳務作業管理手冊，繳出亮眼的成績單，殊屬不易。謝經理長期用心經營加盟通路，創造公司與關係夥伴的多贏局面，並帶領豐原加盟中心榮獲本公司101年三級責任中心優質獎，是公司不可多得的第一線人才。

油價瞭望台

風險管理組 / 貿易處

雖然伊朗與六大國順利達成核協議，但因無法即時恢復原油出口，因而未明顯影響油價，加上利比亞動盪未見改善，美國就業市場、房市、消費者信心及製造業數據表現佳，大陸中石化預期明、後年中國大陸石油需求將成長3.8%，以及美國聯準會（Fed）提名人葉倫（Janet Yellen）表示將維持現有量化寬鬆規模等因素，支撐油價走揚，11月北海布蘭特（Brent）原油價格在103~113美元 / 桶間盤整。

經濟復甦動能恐仍不足

因新興市場經濟表現趨緩、已開發國家尚未完全走出債務危機，經濟合作暨發展組織（OECD）下修全球經濟成長率，預測2014年全球經濟成長率為3.6%，惟若明年經濟動能轉強，Fed縮減購債規模，則美國明年經濟成長率可達2.9%（今年經濟成長率1.7%），創2005年來新高。另擔憂歐債危機再起，加上青年高失業率及低通貨膨脹率，OECD建議歐洲央行（ECB）購買政府及企業債券，避免重蹈日本通縮惡性循環。中國大陸則由於內需轉強，2014年經濟年成長率可望提高至8.2%，高於今年預期值7.7%。

據11月份石油輸出國組織（OPEC）月報，今、明年經濟成長率維持在2.9%及3.5%。該報告預估今年經濟成長率美國為1.6%，歐元區上修為-0.3%，日本為1.9%；明年經濟成長率美國仍維持2.5%，歐元區較今年成長0.7%，日本則為1.5%。至於新

興市場方面，印度因受制投資縮水及資金外流，今、明年經濟成長率分別下修0.3%及0.2%，成為4.7%及5.6%；中國大陸受惠於近期經濟刺激方案，今、明年經濟成長預期分別上修0.2%及0.1%，成為7.8%。綜觀之，雖然全球經濟持續改善，但成長力道恐仍不足，需進一步觀察。

全球原油供需情勢

需求方面，11月份OPEC月報上修2013年全球石油需求成長達90萬桶 / 日，總需求為8,978萬桶 / 日，明年全球石油需求成長維持在104萬桶 / 日，總需求為9,078萬桶 / 日。OPEC並預期2013年及2014年全球對其石油需求分別為2,988萬桶 / 日與2,957萬桶 / 日，且依當前OECD的存貨天數及數據顯示，Non-OECD國家的庫存不斷升高，顯示油品市場供給充裕。

美國國際能源署（IEA）11月份月報上修2013年全球原油需求成長9萬桶 / 日，成為110萬桶 / 日，今年總需求為9,100萬桶 / 日；2014年全球原油需求成長上修9萬桶 / 日，成為120萬桶 / 日，總需求為9,210萬桶 / 日。

在中國大陸、中東、中南美洲及其他Non-OECD國家需求成長帶動下，美國能源資訊局（EIA）11月份月報預估2013年及2014年全球原油需求成長各為110萬桶 / 日，分別達9,030萬桶 / 日及9,160萬桶 / 日。

供給方面，因預期北美洲頁岩油及油砂油今、明年產量各成長150萬桶 / 日及110萬



桶 / 日，EIA 預估今年 Non-OPEC 成員國原油產量成長 160 萬桶 / 日，明年成長 150 萬桶 / 日，分別達 5,430 萬桶 / 日及 5,580 萬桶 / 日。另因利比亞及伊拉克突發性原油供給減少，預測 OPEC 今年原油供給減少 80 萬桶 / 日，成為 3,590 萬桶 / 日；2014 年則維持不變。

IEA 指出，2015 年美國將超過俄羅斯及沙烏地阿拉伯，成為全球最大產油國，接近能源自給自足的境界；但 2020 年後，當美國德州及北達柯他州油田產量下滑，中東將重新主導全球原油供應市場。OPEC 預期今年 Non-OPEC 成員國原油供給成長 118 萬桶 / 日，成為 5,410 萬桶 / 日；2014 年則上修供給成長至 120 萬桶 / 日，成為 5,530 萬桶 / 日（主因美、加、巴西、南蘇丹、蘇丹、哈薩克及緬甸產量增幅超過挪威、英國、敘利亞及墨西哥之減產）。在 OECD 成員國原油供給方面，受惠於美國及歐洲會員國原油產量增加，上修 2013 年預期 8.5 萬桶 / 日，成長至 93 萬桶 / 日，達 2,201 萬桶 / 日；2014 年預計成長 70 萬桶 / 日，達 2,270 萬桶 / 日。

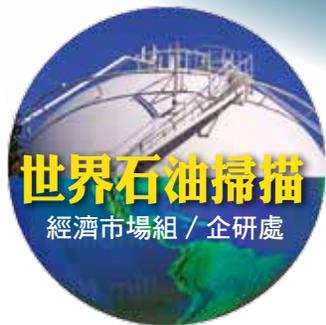
展望未來油價走勢

美國經濟正逐漸恢復成長動能，就業市場

漸有起色、製造業數據創 8 個月新高、零售業銷售成長且企業庫存增幅超乎預期，足以支撐油價，雖然 Fed 主席提名人葉倫暗示既有之量化寬鬆規模將維持至美國經濟合乎應有水準，但在目前高失業率、低資本財訂單等之負面消息下，Fed 購債力道於今年底前應不致轉弱。

歐元區通貨膨脹率 0.7%，遠低於歐洲央行 2% 的目標，顯示歐元區正面臨通貨緊縮壓力，且德國今年第 3 季經濟成長率較上季腰斬，法國經濟則被打入負成長，加上義、西明年預期減赤幅度未達歐盟標準，使歐元區再落衰退泥淖的風險升高。不過，歐元區最新製造業指數表現超乎預期、貿易順差大增，加上歐元區龍頭—德國的國內需求、就業情況好轉且薪資有所成長，市場樂觀期望德國帶動歐元區步向復甦。

大陸中石化預期中國大陸明、後年原油需求將成長近 4%，強勁需求可望支撐油價，但目前中東地緣政治風險驟降，且 10 月份 Fed 報告顯示量化寬鬆規模縮減可能性尚存，故將抑制未來油價走勢。短期看來，西德州中級原油價格會在 90~100 美元 / 桶間盤整，布蘭特原油價格會在 100~115 美元 / 桶間盤整。



世界石油掃描

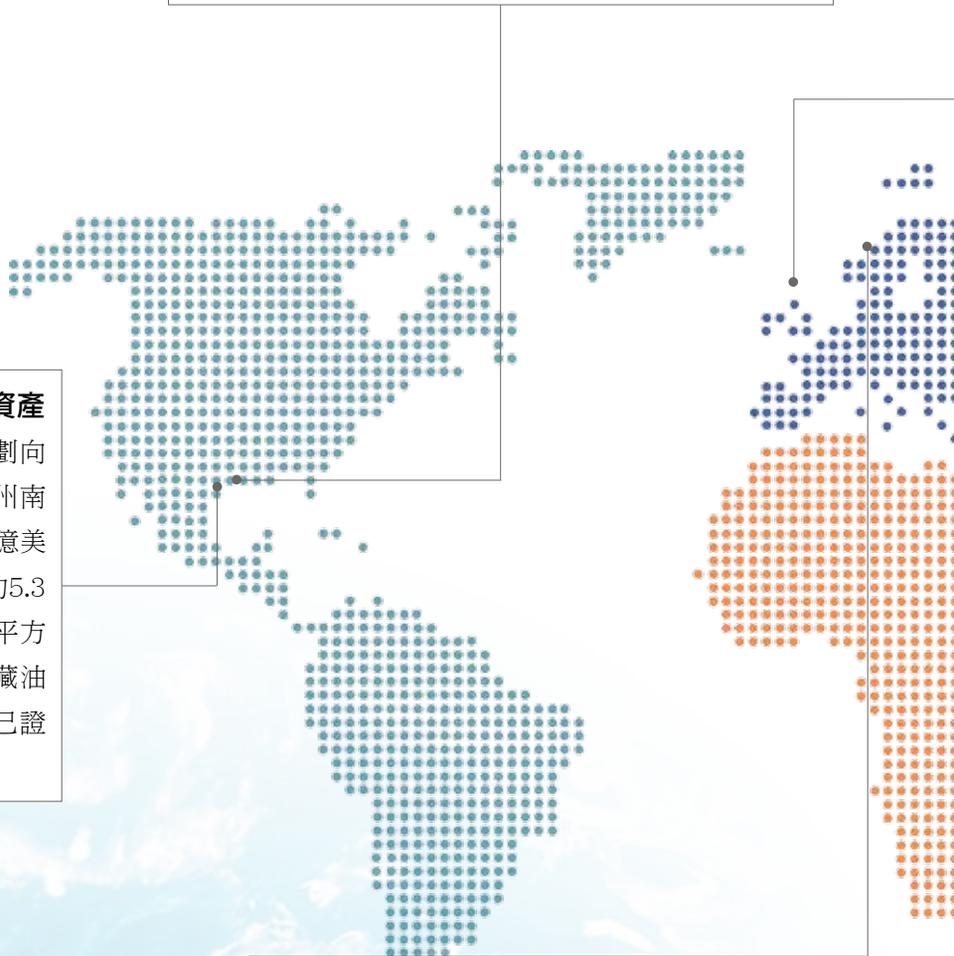
經濟市場組 / 企研處

Freeport獲准擴大出口LNG至Non-FTA國家

美國能源部（DOE）有條件批准位於德州南部的Freeport LNG公司，每日額外出口4億立方英尺液化天然氣（LNG）給非美國自由貿易協定（Non-FTA）國家，使得由德州Quintana島出口的LNG總量達18億立方英尺（原本獲准量為每日14億立方英尺）。

Devon Energy購買鷹堡頁岩資產

美國Devon Energy公司計劃向GeoSouthern能源公司購買德州南部鷹堡（Eagle Ford）總值60億美元的頁岩資產，包括目前每日約5.3萬桶油當量的油氣產量與332平方公里的探採區，預估該礦區蘊藏油氣約4億桶油當量，其中多數已證實蘊藏量。



Statoil於挪威海發現油藏

挪威國家石油公司（Statoil）於挪威海的Snilehorn油氣田發現高品質輕質原油蘊藏，估計可採蘊藏量約5,500萬桶至1億桶。Statoil擁有該區35%股份並負責營運作業，其他合作夥伴包括GDF Suez E&P、E.ON E&P、Core Energy、Faroe Petroleum與VNG等公司，分別持股20%、17.5%、17.5%、7.5%及2.5%。

英國EnQuest將投資開發Kraken油田

英國能源與氣候變化部（DECC）批准油氣勘探公司EnQuest開發位於北海的Kraken油田，預計投資64億美元，是英國北海海域最大投資，也是英國今年最大的工業投資之一。Kraken該油田位於Shetland群島以東約75英里（約46.4公里）的海上，擁有1.37億桶原油蘊藏量，最高每日可產原油超過5萬桶，預計於2016年初投產。

中國大陸啟用首座浮式LNG接收裝置

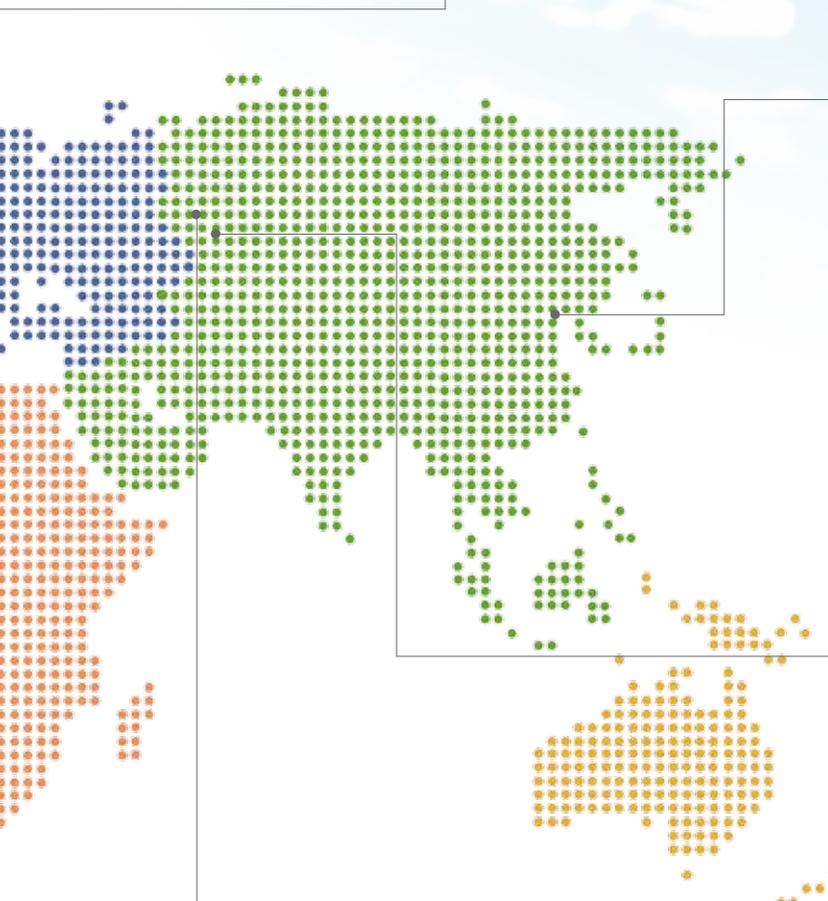
中國大陸中海油（CNOOC）位於東部新建的天津浮式液化天然氣（LNG）接收裝置啟用，11月21日第一船裝有5.9萬噸LNG的「Cape Ann號」抵達天津；天津浮式儲存和再氣化裝置是大陸第一個浮式LNG接收裝置設施。

Rosnedra計劃拍賣Khanty-Mansi自治區3油氣區塊

俄羅斯聯邦礦產資源局（Rosnedra）計劃2014年拍賣位於Khanty-Mansi自治區內的3個油氣區塊，明年第1季將拍賣West-Polunyahsky區塊，估計該區塊C1、C2類可採量分別為146.5萬噸及662.6萬噸；第2季拍賣East-Tokaysky與Vontersky區塊，前者估計擁有C1類資源量262.3萬噸、C2類822.7萬噸，後者估計擁有C1類資源量417.7萬噸、C2類874萬噸。

Rosneft於俄羅斯Tyumen地區發現新油田

俄羅斯石油公司（Rosneft）子公司TNK-Uvat於俄國秋明（Tyumen）地區發現新油田，命名為Kirilinskoye油田，初估該油田原油蘊藏量為1,670萬噸，其中500萬噸為可採蘊藏量；TNK-Uvat計劃於2014年進行更多地質探勘作業，以對該油田做進一步的評估。



大陸風力發電現況及展望

黃念國 / 轉投資事業處

19世紀末，丹麥氣象學家Poul La Cour製造出全球第一部風力發電機，但由於經濟效益過低，並未受到重視；近年來隨著能源危機及「京都議定書」的簽署，各國努力減少溫室氣體排放量，風力發電逐成為各國發展再生能源的選項之一。

近年來，中國大陸開始積極開發風力發電，根據丹麥BTM顧問公司統計，2009年大陸已超越美國，成為全球風力發電新增裝機量最多的國家。

四大措施扶植風電產業

受到政策及龐大內需市場影響，大陸風力發電產業崛起，數年內發展出全球最大風力發電市場及風力發電產業，主要措施包括：

一、設備7成本地自製：自2005年7月起，要求風力發電場所使用的設備7成須國產；另對進口風力發電機組課徵高額稅金，致使國際大廠紛紛進駐大陸設廠。

二、鼓勵收購風力發電：2006年大陸實施「可再生能源法」，設立發展基金，提供優惠貸款，並以減免稅收、優惠上網電價（Feed-In Tariff，保證收購價格制度）及財政補貼等措施，鼓勵業者參與再生能源發電；同時規定電網企業（電力公司）應全額收購風力發電等再生能源。

三、分攤風力發電電價：風力發電電價為政府進行招標之決標價格，依「可再生能源法」規定，電網企業必須以高於當地化石燃料發電價格收購風力所產生之電力；政府實施相對優惠的上網電價，分攤風力發電價格，是推動大陸風力發電產業發展的重要因素。

四、實施特許權競標：風力發電場採特許權公開招標，引進市場運作機制，吸引私有資金投入，同時降低風力發電設備造價，降低開發商投資成本。

在官方多項政策推動下，大陸風力發電產業供應鏈漸趨完整，目前計有80多家風力機廠商及數百家風力機零組件供應商，其中華銳、金風、東方汽輪機、聯合動力、明陽、上海電氣、湘電等7家名列全球前15大風電公司。

風力發電發展重鎮：三北

2012年大陸風力發電量達1,004億千瓦，占總發電量2.02%，超越核電，成為次於燃煤與水力發電的第3大電源；其中，以東北、華北與西北之「三北」地區為發展重鎮，占全國風力發電並網容量86%。2012年底，大陸共設置1,445座風力發電場，安裝5萬3,764台風扇機組，累計裝機容量達7,532萬

千瓦，內蒙古1,670萬千瓦居冠，其次為河北706萬千瓦、甘肅634萬千瓦、遼寧471萬千瓦、山東393萬千瓦。

今年初，大陸召開全國能源工作會議，訂出2013年新增風力發電裝機容量為1,800萬千瓦，較2012年增加7.9%。另國家可再生能源信息管理中心於9月發布「2013年上半年中國風電建設統計評價報告」指出，2013年上半年大陸風力發電場累計核准裝機容量1.16億千瓦，興建中容量4,823萬千瓦，新核准102項風力發電專案，新增核准容量902萬千瓦，較2012年同期成長4%；其中以新疆新增容量最多（約200萬千瓦），其次為山西及甘肅。

全力設置離岸發電設備

多年來，大陸風力發電場主要設置在陸地，鑒於離岸風力發電已為全球發展趨勢，大陸目前積極推動離岸風力發電並發展離岸風電產業。離岸風力發電場主要建置在潮間帶與近海地區，並採取特許權競標方式開發，由國家能源局負責招標，對於投標公司所提企劃書、建置時程、技術能力、財務規劃及價格等能力進行綜合評選，而非以最低標價格決定。

相較於英國及丹麥，目前大陸離岸風力發電裝置量明顯不足，因此，大陸已擬訂發展目標，預定2015年累計裝置量達500萬千瓦、2020年達3,000萬千瓦，若順利達成，2020年大陸將成為全球離岸風力發電裝置量最多的國家。

但在雄心壯志背後，大陸仍須面臨海上機組設備技術落後歐美Vestas、Siemens等大

廠的難題，目前大陸在防腐、抗颱風、抗鹽霧、低成本維護等方面技術仍有許多需要改進。此外，離岸風力發電場建構難度較高、投資金額龐大、發電成本高於傳統電力，如何降低成本及取得融資，是大陸發展離岸風力發電亟需努力解決的課題。

發展瓶頸與因應措施

2006至2010年，大陸風力發電產業蓬勃發展，自2012年開始面臨發展瓶頸，包括上游產能過剩、下游需求疲軟、產業資金壓力加劇、出口遭遇貿易壁壘、設備製造廠商惡性競爭及離岸風力發電發展緩慢等問題；此外，還需面臨核心技術研發、自主創新能力不足、關鍵性零組件（如軸承、控制系統及電力轉換器等）仍倚賴進口等困境。面對風力發電產業景氣衰退，大陸龍頭公司「華銳風電」首當其衝，營收從2010年人民幣203億元萎縮至2012年的40億元，從淨利28.56億元轉為淨損5.83億元。

為解決發展瓶頸，鼓勵廠商做大、做強，大陸工信部會同國家發改委及國家能源局研商公布「風電設備製造行業准入標準」，規定風力發電設備廠商自有資金比例、生產條件、裝機業績、研發經費、品質認證及售後服務等必須符合「准入標準」要求，否則不得列入風電機組生產企業合格廠商名錄，也無法享受政府之投資、稅收、土地、信貸等優惠。

在電網併聯方面，「國家電網計畫」於2013年興建「四交三直」一七條特高壓跨區輸電線路，其中「蒙西—長沙」、「寧東—浙江」、「錫盟—泰州」、「蒙西—湖北」



四條輸電線路完成後，可大幅緩解輸電壓力，將東北、西北及華北地區風力發電輸往華中及華東地區，擴大風力發電市場。預計至2015年，華北、華東、華中地區輸送風力發電之電網將串連14條連接各類大型能源基地的輸電系統，總輸電能力達1.5億千瓦，滿足1億千瓦風力發電裝機之需要。

潔淨能源比重逐步提升

整體來看，目前大陸風力發電市場仍處於成長期，但陸上風力發電裝機成長幅度不若過往，電網興建進度將成為影響市場及裝機量成長的關鍵；未來5年內離岸風力發電在整體風力發電市場之比重仍無法達到10%，但長遠觀之，可望帶動下一波風力發電市場的成長。

在政府大力扶植下，大陸風力發電產業逐漸茁壯，但由於廠商數量眾多、水準參差不齊，目前正進行整頓淘汰；此外，全球風力發電設備大廠如Gamesa、Suzlon、Nordex等之機組生產已完成垂直整合，大陸主要領導廠商未來將朝開發先進技術、垂直整合及拓展海外市場等方向努力。

2013年1月大陸國務院公布「能源發展『十二五』規劃」，設定2015年非化石能源消費比重升至11.4%、非化石能源發電裝機比重達30%的目標，未來，勢將發展更多潔淨能源，大陸風力發電可望持續成長，並在全球風力發電市場扮演重要地位。



人事動態

- 本公司油品行銷事業部執行長劉晟熙升任副總經理，自102年12月1日生效。
- 人力資源處副處長一職由興建工程處北區行政組組長陳克騰升任，自102年11月1日生效。
- 採購處副處長一職由該處勞務採購組組長陳炎鐘升任，自102年11月16日生效。
- 人力資源處訓練所副主任一職由該所組長張淑宜升任，自102年11月16日生效。
- 興建工程處左營施工所所長一職由該處林園施工二所所長黃瑞琳調任，自102年11月1日生效。
- 天然氣事業部南區營業處副處長一職由該營業處工務組經理王耀貞升任，自102年11月16日生效。
- 潤滑油事業部執行長室主辦政風一職由油品行銷事業部高雄營業處政風組組長張福澤升任，自102年11月1日生效。
- 石化事業部行銷室主任一職由總經理室專員沈震宏升任，自102年11月16日生效。



廠礦風情來入圖，中油月曆具巧思

馮菊秀 / 工關處



▲林聖忠董事長（左2）與馮德偉老師（左1）欣賞月曆畫作。（攝影：黃元生）

為展現「做什麼，像什麼」的油人精神，及油人的多元才藝，「中油活力社團暨2014月曆發表會」於11月15日假中油大樓1樓圓弧廳舉行，由林聖忠董事長主持，計有國營會、中油業務往來貴賓、林茂文前總經理、中油董監事及同仁等百餘人共襄盛舉，現場更湧入許多媒體朋友爭相報導。

林董創見，油人展藝

活動現場除展示中油美術社馮德偉師生繪製之12幅「2014中油之美月曆」主圖外，更擺設13個活力社團攤位，展現員工公餘時間休閒健身的正當活動。目前中油有28個社團，有動態的桌球社、自行車社、游泳社、韻律社……靜態的合唱團、美術社、元極功

社……愛心社團同濟社、福智社等，因為，唯有健康的身心，才能在工作上貢獻心力；因此，林董事長希望藉由活動提醒同仁注意健康，多參加社團活動，調劑身心；大會並邀請中油員工合唱團現場演唱《今山古道》與《青春嶺》2首名曲，充分展現中油員工的多元才藝。



▲在方素貞老師指揮下，中油合唱團專業演出。

（攝影：黃元生）



▲應林董事長之邀，畫家吳炫三先生出席盛會，讚揚中油員工深具文化涵養。（攝影：黃元生）

會中，林董事長致詞表示，這是他上任以來第一次邀請中油各社團一起聯誼，盛讚員工自組的社團充滿活力，可以凝聚員工的向心力；更感謝中油美術社同仁，在馮德偉老師帶領下完成今年月曆主圖的繪製，展現同仁的文化內涵與實力；美術社馮老師表示有機會參與中油月曆繪製，實要感謝林董事長的創見，此外也感謝同仁的用心，為了呈現畫作最佳意境，甚至有同仁到廠區現勘；他並一一為現場來賓介紹畫作意涵。特別值得一提的是，畫家林炫三先生基於與林董事長的多年私誼，專程撥冗參加，看到現場的畫作與中油活力社團，對於中油同仁的文化造詣及林董事長倡導文化的用心，十分感動。隨後，林董事長致贈美術社馮老師及參與畫作同仁感謝狀，感謝他們無私的付出與貢獻。

會後，林董事長參觀13個參展的社團攤位，瞭解各社團運作情形，並與同仁合影留念。

贈禮自用，禮輕意重

長期以來，中油公司每年均會製作精美月曆致贈業務往來客戶，及做為敦親睦鄰的年節贈禮，過去多以台灣美麗的風景做為月曆主圖，今年，在林董事長希望月曆能多一些



▲林董事長與陳綠蔚總經理（左3）與馮德偉老師及畫作同仁代表合影。（攝影：黃元生）

中油企業元素的建議下，負責月曆規劃的工關處即展開各式提案建議，最後決定挑選12張具代表性之中油公司各項業務照片，再由中油美術社同仁繪製，期能讓中油鮮為人知的業務面向，透過彩繪的多元筆觸，投入繪畫者的情感，呈現不同的風采，讓國人一窺難得一見的中油廠礦風情。

這項看似簡單卻艱難的任務，交由中油美術社馮德偉老師與同仁共同繪製，當美術社同仁拿到照片時，由於中油的廠礦區及執行業務之照片畫面較為生硬，同仁並沒有十足把握，但是在馮老師的鼓舞下，大家異口同聲的允諾了這項任務。

中油美術社成立於1980年9月13日，是中油歷史最悠久、最重要的社團之一，是中油同仁利用公餘時間自組之社團，對於繪畫有興趣之同仁（包括退休員工）均可自由參加；同仁作品每年參加經濟部比賽，得獎無數；此外，作品亦做為中油大樓廊道美化之用途，並定期展出，義賣畫作所得捐助弱勢團體，充分展現油人的愛心。美術社馮德偉老師深耕油畫20餘年，畫作呈現多元風格與樣貌，除最愛的油畫外，亦擅長處理水墨、粉彩等媒材，並集其大成運用在油畫創作中，用色沈穩豔麗，取材生活周遭、平凡而不起眼的景物，卻能展現出人意外的感染力



▲林董事長、陳總經理及陳明輝副總經理（兼中油合唱團團長）與老師及團員合影。
（攝影：黃元生）

及藝術張力；其作品為國父紀念館、各文化中心及國內外私人機構收藏。近年來美術社同仁在馮德偉老師的指導下，畫作水準與日俱增，雖然此次參與繪製月曆主圖的同仁，繪畫資歷深淺不一，卻秉持著對中油的愛，全心投入彩繪中油的行列。

詩詞入畫，平添韻味

當12幅作品繪製完成後，為求增添畫作之想像空間，發揚古詩詞的文學之美，林董事長特別請黃萱及倪來旺秘書從唐詩、宋詞、周易、詩經等書中挑選古詩詞句，以切合畫

作表達之意境，如「出磺坑」那幅畫則以于謙《詠煤炭》「鑿開混沌得烏金，蓄藏陽和意最深」描繪，恰如其境；在林董事長的堅持與指導之下，經過多次會議討論，一幅畫作一詩句，沒想到，油畫配古詞、中西混搭，竟也能巧妙融合，別有一番況味。

坊間月曆圖片雖各擁風采，但似「2014中油之美月曆」卻絕無僅有，雖然月曆主圖並非出自名家之手，卻充滿濃濃的油人之愛，凝聚油人對公司無比的向心力，希望能獲得廣大迴響，讓中油月曆伴隨大家度過一個歡樂、飛揚的甲午年。

C



▲林董事長及張瑞宗副總經理（兼單車社社長）與社員合影。（攝影：黃元生）



▲林董事長參觀社團攤位，瞭解社團運作情形。（攝影：黃元生）

提升美學涵養不遺餘力 —大林廠敦親睦鄰寫生比賽頒獎典禮

林文華 / 大林廠



▲大林廠沈天河廠長頒獎感謝鳳鳴國小「十鼓醒獅鑼鼓」的精彩表演。(攝影：趙文福)



▲林董事長夫人許玉玲女士(總公司婦女會主委)頒獎予得獎小朋友。(攝影：趙文福)

時序雖已入冬，陽光卻因藝術與榮耀更形和煦燦爛。

11月23日，「大林廠敦親睦鄰親子同樂寫生比賽頒獎典禮」在大林蒲康樂活動中心隆重舉行，林董事長夫人許玉玲女士(總公司婦女會主委)及工關處黃仁弘處長南下參加，此外，煉製事業部吳清陽執行長夫婦及臺灣石油工會一分會陳枝章常務理事等亦應邀出席，加上小港區各校校長、師生、家長及地方代表、社區鄉親，大林廠主管、同仁及婦女會代表等，約有700餘人共襄盛舉。

當日，入口處設置海洋意象的大拱門，鋪著紅地毯的「星光大道」一路延展至舞台，得獎作品將會場四周布置得美輪美奐，鮮明

筆觸與精湛構圖，展現得獎者的創作力與想像力，頒獎會場熱鬧萬分，會場飄散著濃濃的藝術氣息，為小港大林蒲社區注入一股美學文化的泉源與感動。

今年大林廠一年一度的敦親睦鄰寫生比賽於10月19日在小港區社教館舉行，參賽者十分踴躍，大畫家帶著小畫家及各路藝術愛好者專注揮灑、和樂融融，加上河塘流水、綠蔭扶疏的景致，讓參賽作品更顯出色。大林廠特別聘請美術教育專家，經過仔細評審後，從900餘件作品中，分成學生家長組、國中組、國小高年級、中年級、低年級組及幼稚園組等6組，評選出205件優良作品，除了金、銀、銅牌獎之外，尚有優選及佳作



▲煉製事業部吳清陽執行長及大林廠沈天河廠長與表演團體合影。
(攝影：趙文福)



▲大林蒲康樂活動中心座無虛席，得獎者與鄉親踴躍參與，熱鬧萬分。(攝影：趙文福)



▲大林廠婦女會表演「十八姑娘一朵花」與「四季開花」舞蹈。(攝影：趙文福)

獎，大林廠除製作精美獎狀，贈送禮物予各組得獎者，並安排得獎者走「星光大道」，以凸顯榮耀。在此同時，大林廠並集結出版第3本畫冊－《小港印象Ⅲ》，分送鄉親及學校，期讓榮譽與藝術的軌跡永久流傳及典藏，也讓鄰近鄉親瞭解大林廠提升文化的苦心與用心。

沈天河廠長致詞時表示，大林廠自民國87年以來，每年均以小港區著名景點為主題，為區內學童舉辦寫生比賽，今年已是第16屆，希望在快樂學習中培養孩子們的創作思考能力，提供孩子一個美學揮灑的舞台，培育出更多藝術創作的種子，這是一項十分有意義的活動，大林廠未來仍會持續舉辦，也藉此拋磚引玉，期許在地企業、企業家共同營造鄰里生活的藝術天堂。

在頒獎過程中，還穿插多場精彩的表演，增添會場熱鬧氣氛；鳳鳴國小「十鼓醒獅鑼鼓」表演，鼓聲震天，威猛雄壯；大林廠婦女會在劉芙蓉主委的帶領下表演「十八姑娘一朵花」與「四季開花」舞蹈，舞姿曼妙迷人、婀娜多姿；小港國中表演「電音三太子」，熱情有勁、活力四射；大林廠員眷的古箏及三弦演奏，古典悠揚。各項精彩演出，讓大林鄉親們享受了一場視覺與聽覺的藝術饗宴，博得滿堂彩，頒獎活動於中午時分圓滿結束。

C

夢幻俄羅斯

圖·文 林文華 / 大林廠

俄國詩人費多爾·圖契夫說：「俄國是無法用理性來了解的，也不能以一把普通的碼尺來測量。」

「哇！你去俄羅斯！很冷吧？」同事們口中品嚐著俄羅斯有名的「紅色十月」巧克力，神情卻遙想著極地裡冰封的霜雪；其實，9月初是他們的秋天，氣溫約攝氏17度，很舒服！比起俄國人冷峻的臉龐溫暖多了；但若怕冷，還是夏天去較好，不過夏天團費約多出30%左右！

莫斯科巍峨建築，令人驚豔

午夜1時，自香港起飛，於當地時間7時抵

達莫斯科機場，通關櫃台的燈火有如外頭昏暗的天光，幽微地迎接首班飛抵的外國人，倒也無損我們遠渡重洋而來的雀躍心情，紛紛拿起相機對著機場內超亮、超大的HTC巨幅廣告猛按快門，是驚喜，也是一份親切的認同感。

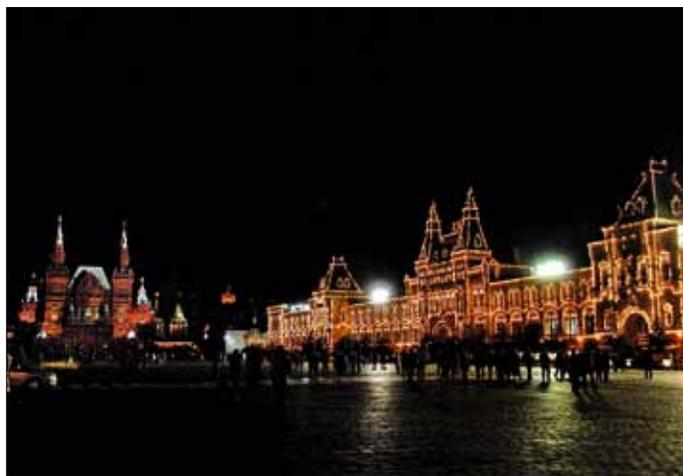
莫斯科，渾然是座大型的博物館！藝術雕塑般的建築物巍峨矗立街頭，宏偉的教堂搭著金光奪目的洋蔥尖頂，靜訴著這座古老城市的故事。坐上旅遊巴士，捨不得眯眼瞌睡，一路上被異國風情牽動著；謝爾蓋教堂區，照相得先買票，票價100盧布（約新台幣100元），加贈聖歌CD一片；魚貫進入教



▲聖巴索教堂屬典型俄羅斯式建築，引人入勝。

堂，聖殿內搖曳閃爍的燭光，攀貼著壁立的聖像及壁飾浮雕，烘托出朦朧而靜謐的金碧輝煌，聖壇前一白鬚黑袍教士正領著眾人進行宗教儀式。東正教教堂不設座位，會眾均佇立或以跪姿頂禮，女教徒包著頭巾、男士則一律脫帽，特有的無伴奏聖歌低迴肅穆，層層的默禱信徒凝聚出一種無可抗拒的神秘力量，順服、敬畏、莊重，連參訪者也自然而然悄聲細氣地融入聖境；步出教堂，欣見滿園的花彩，紫藍、桃紅、雪白、鵝黃，圈出大片大片的綠地，雨淅瀝瀝地忽大忽小，空氣清新飄香，聖水亭旁披戴白紗的新人儷影雙雙，歡樂的笑聲洋溢花海，此情此景看得人詩興大發，難怪俄國忒多大文豪及藝術家！走過聖水亭，見人人都掬聖水一飲，我顧慮腸胃不敢嘗試，但轉念間提醒自己：難得飛越12小時來到這極北的國度，即使再次造訪，心境也無從複製，遠遊就該出離原來的生活框架，放棄執著，喝吧！

紅場，意為「美麗的廣場」，紅場上最引人入勝的建築物，是位在紅場南端的聖巴索教堂，外觀屬典型的俄羅斯式建築，建有9座大小不一的洋蔥形圓頂，中央圓頂47公尺高，整體建築盡是繽紛多彩的馬賽克拼鑲，不對襯的衝突美感，使這座教堂充滿童話的意象，扣人心弦。聖巴索教堂是伊凡4世於西元1555年敕令建造，由義大利建築師巴爾納·波斯特尼克設計，歷時6年，據說教堂落成後，伊凡4世非常滿意，於是下令挖掉巴爾納·波斯特尼克的雙眼，以防止他再為他人設計出同樣經典的建築作品；因著這美麗與哀愁的呼喚，邀約幾位同好晚上9時再度造訪紅場，帶著興奮的眼，走入夜雨飄忽的街頭，



▲夜裡，庫姆百貨建築像神話中鑲了金邊的夢幻城堡。

未料寒雨一路相隨不願停歇，而遙遠處光影流轉的歷史博物館、七彩的克里姆林宮卻如夢境般緊扣我們的步履；穿梭清冷的街旁、地下道時，其實我還滿擔心傳聞中的俄羅斯光頭黨現身，聽聞他們習以模仿希特勒納粹黨，光頭、黑皮衣、皮褲、並佩帶法西斯標誌，異常仇視非俄羅斯人，專攻擊亞洲人、高加索人與黑人，因此瞥見有類似裝扮的人，格外害怕，不敢多看一眼。

穿過耶穌復活門，夜空下的紅場有如打了聚光燈的巨幅油畫，迴旋四周；聖巴索教堂高低錯落的洋蔥形圓頂盤旋直探天際，城堡式的庫姆百貨外觀綻放著霓虹光彩，像阿里巴巴神話中鑲了金邊的夢幻城堡，不用伸手依然感覺得到它的溫度。我不自覺地讚歎、吶喊、狂奔，飛衝過去觸摸這眼前如夢如痴的真實，忘了雨是否還下？忘了氣溫是否還是跟來時一般冷？忘了同行的友人？一切全拋飛身後，被紅場上各色遊人吞噬了！待回神，才驚覺獨剩我一人，仙境中的旋轉馬車

霎時停住，失速跌落幽深的地洞，臉上的雨絲或驚慌的淚水變得又濕又冷……不知過了多久，同行的夥伴才找到深陷幻境中的我。夜已深，是該回去睡覺囉。

聖彼得堡宮廷晚宴，回味難忘

清晨4時半morning call，為的是趕搭6時45分的高鐵。我因昨夜太晚睡，起晚了，只好帶餐盒上車，大可頌、藍梅巴掌麵包、優格、玻璃瓶裝柳橙汁、蘋果、香吉士，外加氣泡礦泉水，看一眼就滿足的早餐，平添了4小時車程的快樂；2009年12月開通的「遊隼號」快速列車，往來聖彼得堡與莫斯科間，650公里只需行駛約莫4小時，免去候機的耗時，尚可悠然觀賞二大城市間的小鎮風光，一趟高鐵一趟飛機是不錯的安排，列車上提供的耳機規格和搭飛機一般，可以選聽音樂，還有免費的網路，高速行進也OK；車窗外倒退嚕的連綿工廠和零星簡樸的木造房舍，比起大城市的光鮮亮麗，落差頗大，或許是帝俄與民主的蛻變、政權的更迭，難免

失落吧！拿起全是俄文的車票（街頭上也幾乎不見英文），有如文盲，僅看懂阿拉伯數字，比較驚訝的是，票根上有打上我的英文全名咧！當然要留存紀念！

聖彼得堡舊名列寧格勒，曾作為俄國沙皇首都達二世紀之久，是俄羅斯第二大城，位於波羅地海芬蘭灣東岸。天氣忽晴忽雨，不知如何打點衣著，在地漂亮導遊卡麗娜回答說：「若問我今天天氣將如何？明天你就知道。」聽她形容聖彼得堡1年僅有60個晴天，所以路人即便晴天也帶著雨傘。行程中的「尼古拉宮」宮廷晚宴是個亮點，宮殿前精緻小花圃雖已深秋仍綠意盎然、姘紫嫣紅，踏入宮門內是挑高3層樓氣勢大廳，踩上紅地毯，樓台間有穿著古典蓬蓬裙及戴金色假髮的小型古典樂團演奏；晚宴廳，四面純白壁雕，古木傢俱、油彩壁畫，展露沙皇貴族風貌，三角鋼琴流轉出悅耳的名曲，大大的圓桌擺放專屬的菜單寫著「for our guests from Taiwan」，方型水晶花器透出鮮花的香氣，白瓷鑲金餐具貴氣非凡；宮庭裝扮的侍



▲2009年12月開通的「遊隼號」快速列車，往來聖彼得堡與莫斯科間。



▲莫斯科著名的豪華宮廷超市，原是貴族的豪宅。



▲耗資15億台幣、耗時6年半完工的杜蘭朵餐廳，為全世界造價最貴的餐廳之一。

者踩著風度與氣質的緩步，為我們斟上香檳與伏特加，配上魚子醬、奶油薄煎餅，現實與皇家奢華時空交錯。闖入這19世紀的優雅與浪漫，心中總是悸動，說不定哪天不再開放宮廷中的晚宴，那就無緣邂逅囉！

觀賞天鵝湖舞劇，適逢中秋夜，月亮無精打采掩映在雲層間，看來也不比台灣圓。劇場裡暖烘烘地，不似戶外夜涼如水，穿不住厚重的大衣，難怪夏宮、冬宮也好，美術館、馬戲團、劇場也好，進場過道總會有長長迴廊的寄衣處，由酷酷臉的服務人員守著「非寄不可」的氛圍，起初身為外國人的我們不想費事交寄，後來才懂不僅為室溫的配合，也是維安的考量。共產主義瓦解多年，如今的俄羅斯社會顯著自由開放，但犯罪率及社會問題仍是嚴肅的課題；我問當地導遊

謝凱先生，為何一路行來，我的友善微笑不太能獲得回應，謝先生說他們俄羅斯人不太習慣笑顏，沒事掛著笑，會啟人疑竇的。這時，舞台上悠揚的柴可夫斯基交響樂壯麗登場，天鵝湖第一幕《城堡的庭院》剛上演，團員中已有多人在王子的生日派對中酣睡；直到愉悅俐落的二重奏《四小天鵝舞曲》揚起，才從小天鵝嬉戲的舞碼中悠悠轉醒。也是幸福啦！

造訪東正教美麗國度，不虛此行

莫斯科市區的杜蘭朵（Tsvrandot）宮殿餐廳，外觀是19世紀的老建築，低調的大門看來與一般大樓入口無異，但一進門，挑高的義大利式中庭，矗立著海神與女神的大型雕像，氣勢非凡。杜蘭朵餐廳耗資15億台幣建

造，耗時6年半才完工，號稱全世界造價最貴的餐廳之一，有如大鳥籠的環狀圓體結構，其實並不大，只有二個樓層，圓頂上1.5噸重的華麗水晶燈，重現18世紀俄國皇室巴洛克宮廷風格，餐廳正中舞台金縷樹下，擺設白色描花的鋼琴與金豎琴，餐椅、窗櫺、壁爐、樑柱……每個角落極致精雕細琢，充滿法國洛可可的纖巧甜膩。隨處走走逛逛，見一群人在廁所裡流連，欣賞從壁面瓷磚到洗手台、馬桶、水箱、小便斗……調性一致的青花白瓷，古色古香中國風令人驚嘆連連！杜蘭朵餐廳用餐的氣氛幽雅恬靜，午間套餐足足享用了3小時，盡情體驗王宮貴族的悠閒，席間，誠意邀請一身古典的美女侍者共同入鏡，捕捉滿滿的幸福，當下那柔美迷濛的燈影令我想不起餐點的美味，但仍惦記著水晶玻璃般的礦泉水瓶，因為導遊說可以帶回家當紀念品。

造訪這個美麗的國度，見證東正教的亙古獨特，豐沛的人文素養，大文豪、音樂大家，頂尖的芭蕾舞、馬戲團，薈萃出俄羅斯無與倫比的文化與藝術精髓。當俄人導遊指著冬宮（隱士盧博物館）、彼得夏宮……那滿堂交融真善美的真金琥珀與藝品真跡，細數過往的輝煌，臉上浮動驕傲的貴族般光芒，是一種重返榮耀的渴望，渴望在動盪的歷史變動中，超越人間的錯誤，找到信仰的力量。世間絕大多數事物都是相對的，這時令我想起俄國詩人費多爾·圖契夫曾說過的話：「俄國是無法用理性來了解的，也不能以一把普通的碼尺來測量。」有那個皇朝能像俄羅斯一樣，打造如此真實又虛幻的美麗。



徵稿啟事

為反映同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油入天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

- 一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿經採用，若發現有一稿兩投、抄襲等事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬。
- 二、業務報導（工作研究）等稿件因涉及機密性及發布時間適宜性，須先經單位主管核定。
- 三、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
- 四、投稿圖片解析度300dpi以上，或圖檔1,000KB以上。
- 五、請尊重智慧財產權，文責由作者自負。
- 六、本刊婉拒手寫稿，來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接以電子郵件寄送至：

099627@cpc.com.tw

207616@cpc.com.tw

單車過十里畫廊

何德增 / 退休同仁

話說「桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林」久聞其名，不如親眼一見。真正來到陽朔時已經是秋天了。

小孩

那天清晨我騎著從下塌飯店旁邊租來的單車，問明了方向，就一個人來到陽朔城外的十里畫廊。此時天色昏暗，出門時才露出一絲白色天光，還未擴散，便已隱沒。我放緩踩踏的速度，一路舉目四望。前前後後，遠遠近近皆是山峰，近處的清翠蔥綠，遠方的蔚藍黛青；有的連綿相接，有的獨占一方，山峰上一層層灰雲浮動湧繞，山腳下一片片富饒良田，這邊田還留著黃澄澄的水稻，那邊田已收割完畢，耕耘機正來回翻土。水溝邊的菜園子有黃花油菜、蔥蒜和長高的芋頭、竹架上爬著綠色藤葉，是番茄還是豆科植物看不清楚。一棟長方形泥屋幽幽立在田野中，黑色上釉的磚瓦、灰色的牆壁，像電影「龍門客棧」裡的古屋，好像就要有幾個俠士、劍客朝它走來。這場景看似陌生，卻又帶些熟悉，使我想起童年鄉下老家那些廢耕的土地，顯然這裡的田地被照顧得比較用心、比較好。

看到路邊結實纍纍的果園，我忍不住趨前，就著枝葉裡密密紮紮的果實，掏出相機拍攝起來。不一會兒「先生，你在做什

麼呀？」幾個小孩中穿黃衣的女孩長得比較高，是她在問我。我說沒見過這麼小的橘子。

「但是這不是橘子，這是金棗子呀。」她摘下一粒遞給我說：「你嘗嘗看，不用剝皮，連皮都可以吃的。」我咬了一口說：「味道清甜，還帶花香。」那你多吃幾個吧，她又摘了一把放在我手中，我問她金棗子種多久了？

「爹說是我出生那年種的，種十多年了。」

「那妳應該十多歲了，怎沒去上學？」

「有呀，今兒上午課已經上完。」她指著前面說學校就在那兒。

後來我又拍了些照片，拍完我說「謝謝妳了！」她回答說「不謝，再見。」但我知道旅途中遇見的人，通常一別，不太可能再相見了。

女人

其實十里畫廊長長的峽谷中，流過一條彎彎曲曲的遇龍河，這條灕江的支流時而經過岩石外露的淺層河床，時而流過較深的水潭，有橋連接兩岸，我選擇了其中一座渡過河去，正巧遇見一戶人家的婚嫁喜事，我看見新人滿面笑容。河面上閃爍著粼粼白光，映著山峰倒影和蒼蒼古木，有被風吹快了的

平底遊船不斷漂流而過，到了一處有高低落差、像個小瀑布的地方，我站在岸邊觀看，疑心這竹船如何能平安渡過？只見船來得近了，撐篙的船伕大喊一聲告訴船上遊客：「手抓穩了，不要動。」他借了竹竿之力跳到水中，在前面接引，另一個船伕在船後推送，「啪」的一聲，竹船已掉落到低的河面，沒有摔翻，也沒有沉沒，穩穩地滑向前去。這時候已近中午，肚子已經餓了，正好不遠處有個飲食小店，雖然簡陋，但前面路途生疏，也不知道是否還能找到用餐的地方。於是我走過去和廚房裡的中年女人說：「有什麼飯菜就隨便煮煮。」她叫我到擱淺在岸邊的船上去等，餐桌椅就擺在船甲板上。踏過一塊銜接的木板，落到船上時，船左右搖擺了一會才停。原本在右舷釣魚的小孩看到我便收拾釣線靜靜走下船去。坐定後我四下一望，好些個萍蓬草圍在船邊，天外飛來的石榴葉子就掉在萍蓬草上。石榴樹後面一片長長的草，是不是沒開花的蘆葦？長草中開墾出幾片菜園。一群灰栗色的鴨子在菜園邊晃來晃去呱呱地叫，有一隻才把頭從左邊羽翼裡伸出，剛睡醒的牠高昂起頭拍打翅膀，把羽毛抖得蓬鬆起來。

廚娘端上來用醬油炒得紅通通的飯和一碗青菜豆腐湯，她又去船頭的木櫥拿來筷子、湯匙放下。看她就要走開，我後知後覺地問起價錢，一聽35塊錢，心裡很快地合算一下

新台幣要175元，我悻悻然說：「要不到這麼個價吧？」

「要不然再給一瓶可口可樂好了。」聽到我嫌貴，她有點心虛地要這樣補償，好讓我不再抱怨。

吃過飯，取過那瓶可樂，喝第一口我就知道那不是可樂，只不過是裝在可樂瓶裡的茶水罷了。廚娘也知道我知道那不是可樂，反正一次生意嘛！她扳著臉不再理我了。

老人

呼呼風聲中老鷹在竹林子上空盤旋，土蜻蜓低飛下來。我心裡隱約的知道躲不過一場山雨了，但也顧不得許多，畢竟遠道跋涉而來，怎能因雨中斷這十里畫廊之行。不過在這裡我好像迷路了，剛才路口有個大轉彎，從渡假村似的一大片氣派房屋那兒轉了進來，路逐漸有點荒涼，空無一人的山路崎嶇但不難行，民宅疏疏落落，還有一排噴了白漆寫上編號的電線桿。糟糕的是，路上不時會蹦出一輛滿載竹船的小貨卡，噴著黑煙揚長而過，應該是要開到遇龍河上游，遊船出發的地方去。

突然又一陣大風吹過路兩側的竹林，一大篷一大篷的竹葉被風刮下，烏鴉才叫了兩三聲，雨遍灑了下來，亂飄的雨掃得我全身一陣哆嗦，起了雞皮疙瘩。還好前面有個小屋可以暫避，來得近了，看清楚是賣豆花的舖



守護地球資源 快樂生活

子，坐在舖子裡的老翁花白了頭髮，滿面的皺紋。他起初只是愣愣地看著我，搞不清楚我是要避雨還是要吃豆花，知道我兩樣都要後，他才慢條斯理地掀開鍋蓋，舀了一碗冒著熱氣的豆花遞給我。

然後老人只是望著天色，不斷槌打自己大腿，看他那樣子，我問他是不是犯了風濕。

「大概是吧，渾身酸痛的，這人老了樣樣難過喔。」

「人都會老，大家都一樣。」我安慰他說：「人越老越要想得開。」

接著大家沉默了下來，我又要了一碗豆花，風雨中有這種熱呼呼的東西下肚，真覺得開心。接著一陣風把屋子後門吹開，窗子也咯咯作響，老人慢慢起身，關了門窗後走回來，他上下打量了我一會兒，沒想到竟說：「你比我老。」

「不會吧。」我聞言愣住，本想大笑一聲，看他又不像玩笑，不由得半信半疑起來。

「會喔！」他很肯定，沒有轉圜餘地的說：「你們台灣人日子過得好，看起來年輕罷了。」

我看是有人把台灣想得太好，不過認了台灣人沒有關係，但我可不能認老，前面一路十里畫廊還在風雨中，我還得在天色暗下來之前，平平安安的騎車回到飯店，這樣的情況下，怎麼能認老。



作者 / 黃衍涵

花東冬遊趣 縱谷采風行

圖·文 科億資訊編輯部

花東地區是台灣少有不受汙染的淨土，尤其坐落在中央及海岸二大山脈間的花東縱谷國家風景區，南北貫通花蓮與台東二縣，沿著台9號公路而行，綿延長達158公里的綠色走廊，景色秀麗，美不勝收。由於花東縱谷具有獨特人文采風及自然原野景致，深受中外遊客喜愛。

花東縱谷一年四季各具風情，巍峨的中央山脈與海岸山脈平行綿互，壯麗映翠，清新空氣中不時可嗅得隨風飄來淡淡的稻香味，這就是花東縱谷帶給人最清新迷人的自然印象！冬季，在花蓮與台東二縣交會一帶，黃綠交織的油菜花田遍布，美景如畫。加上池上、關山、鹿野等聯袂登場的花海節活動，花海、人海，山水相伴，相映成趣。

四季景色宜人，冬映花漾風情

冬季的花東地區適逢油菜花開，點點黃花、綴織綠葉，形成一幅幅秀麗動人的自然風景。循著台9號公路南行，沿途有東部鐵路幹線相伴，時而可見火車呼嘯而過，加上黃綠相映的花田美景，令人驚豔。花東縱谷國家風景區遍布各種迷人的田園景色，花田、果園、茶園、稻田、牧場錯落，譜出動人的田園交響曲。來此放鬆心情，騎著鐵馬，徜徉縱谷，自在悠遊，享受微風輕拂臉頰，愜意又樂活。

一路賞遊南花蓮玉里、富里的田園美景，不久進入台東的池上、關山、鹿野，巒山疊翠、田園秀麗，沿途時而感受「山窮水盡疑無路」，頃刻間又得「柳暗花明又一村」的豁然

開朗。北台東地區的觀光資源亦十分豐富，如池上鄉以大坡池、池上牧野渡假村、伯朗大道、金城武樹、客家文化園區等景點著稱；鹿野鄉的龍田村、觀光茶園、高台飛行傘區等人文底蘊厚實且美景天成；到了延平鄉，就一定要參觀紅葉少棒紀念館，細讀台灣紅葉少棒當年勇冠世界棒壇的輝煌史頁。

油菜花迎客賞，花海節百花綻

冬季遊覽花東縱谷，尤其在花蓮玉里、富里，及台東縣池上、關山、鹿野等田埂原野，隨處可見黃澄綠映的油菜花海，也意味著一年一度的「油菜花季」及「花海節」已經到來。冬季適逢休耕期，原本綠油油的稻田紛紛換上「金黃燦爛」的油菜花，美不勝收。油菜花是台灣鄉間過年前後最具代表性的田野風光，農民把它們拿來當作春耕的綠

▼花東縱谷沿途山青水秀，
風光明媚。



▲油菜花田是花東縱谷著名的冬季美景。



▲冬季的花海節，縱谷到處盡是五彩繽紛的花漾饗宴。



▲走訪客家文化園區，沉浸原鄉風情。

肥。油菜花因黃色的花朵恰似十字，又稱十字花。不少人感念油菜花對台灣土地及農民無私的貢獻，更贏得「奉獻之花」美譽。

朵朵小黃花近看嬌小可愛，遠望匯聚成的花田，一畦接著一畦，綿延無際，不時有粉蝶翩翩飛舞、蜜蜂花叢採蜜，形成美麗自然風光。同期間，在花、東二縣的玉里、富里、池上、關山、鹿野等鄉鎮盛大登場的「花東花海季」，各色嬌豔的波斯菊、繡球花、向日葵、雞冠花等

花卉植物，百花競妍，山水造景，相互輝映，漫步在繽紛燦爛的花海景觀園區裡，風情萬種，令人流連忘返。



▲迎風搖曳的波斯菊。

米鄉池上，田園美色框不住

譽有「米之鄉」之稱的池上，地名源自大坡池而得名，有趣的是早年池上便當裡的魚蝦正是來自大坡池。景色宜人的大坡池，設有環湖步道與自行車道，是賞鳥、散步、騎單車的好所在。寧靜無華的萬安社區，有處外觀簡樸的「稻米原鄉館」，客家風情濃厚，館前空地原是倉庫停車場，現在是社區展演空間，閒置的農會肥料倉庫則轉變為休憩旅遊中心。附近有一條很夯的「萬新

大道」，即是上一期《石油通訊》封底《幸福·加油·讚！》廣告之主場景所在，它曾因咖啡廣告取景而喻稱為「伯朗大道」，春夏翠綠，秋冬黃澄，又稱「翠綠的天堂路」，前陣子又因航空公司廣告再度走紅，吸引遊客前來欣賞「金城武樹」，逸趣橫生。

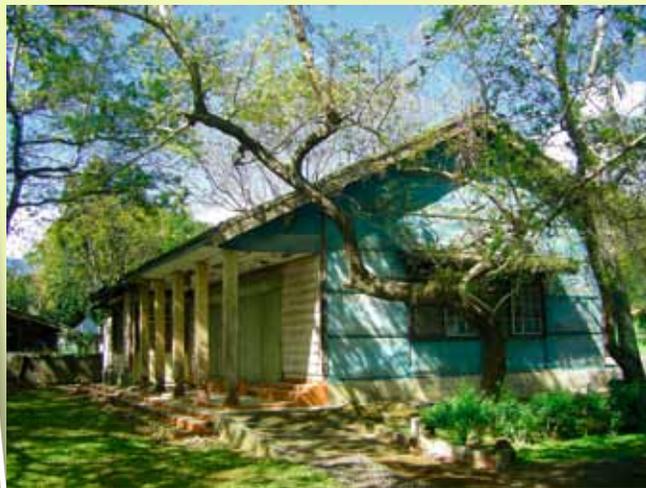
到了池上，記得品嚐一下美味聞名的「池上飯包」，同時，還可參觀一下「池上飯包博物館」，瞭解飯包演進歷史，欣賞早年做飯包的傳統爐灶器物，別具懷舊感。而台東縣客家文化園區是著名的觀光亮點，不時展有各種客家藝文及活動，附近的池上觀光碾米廠，於金色豐收館展出製米過程及稻米常識，寓教於樂。這裡也是花海季的主要展區之一，各色花漾，別具風情。鄰近的池上牧野度假村，擁有獨特的塞外蒙古包建築，還放養著各種可愛野生動物，適合親子同遊。



▲觀光碾米廠展示的製米器具及稻米常識，豐富又詳盡。



▲造景獨特的關山親水公園，是騎單車環鎮的必攬勝景。



▲舊屋、老樹，相依相伴，靜訴鹿野龍田移民村往日情懷。

自然關山小鎮，充滿騎趣遊蹤

與池上鄉相互媲美的關山鎮，除了田園景觀，更以環鎮自行車道觀光而聞名。因此，遊覽關山，最適合的方式就是騎單車徜徉小鎮。這裡設有全台首座自行車專用道，全長15.2公里，其中「親水段」路線沿著清淺關山大排與紅石溪而行，沿途可見稻浪翻騰，車道制高點的「縱觀日月亭」，可眺望小鎮風光。

美輪美奐的關山親水公園，人工戲水河道、噴泉廣場與戲水區常可見親子戲水遊樂。全台知名的關山米，口感香Q，創立至今已有30多年的關山便當，早年在關山車站月台販賣，採傳統木製飯盒，風味獨特。

鹿野品茗聞香，熱氣球御風行

鹿野龍田村位於花東縱谷南段，早年由阿美族人居住，漢人進入開墾後，因原住民獵鹿草寮散，而取名為「鹿寮」，日據時代設有鹿野及鹿寮二處移民村，當中的鹿野移民村即為現今的龍田村，鹿野崑慈堂則是昔日移民村的日本神社所在處。來此騎單車漫遊鄉間村埠，看看井然有序的舊舍、綠蔭挺立的老樹，自在又愜意。

位於鹿野茶園山丘上的高台飛行傘訓練示

範場，每年4到10月因南風吹起，是舉辦飛行傘賽事及熱氣球升空體驗等活動旺季，常吸引各方好手及遊客，前來體驗御風飛行的快感，並可鳥瞰大地，盡覽美景。來此，更要品茗一下清香潤喉的鹿馨茶，茗閒逸趣，自得其樂。

重溫紅葉少棒，賞味縱谷美食

延平鄉桃源村的「布農部落」，以文化產



▲布農原鄉與紅葉少棒是延平鄉最鮮明的文化特色。



▲風光秀麗的鹿野高台。

業經營方式發展布農族原住民特色觀光休閒產業，有部落劇場與原住民現代藝術中心等，別具原鄉風情。為了紀念紅葉少棒隊在台灣棒球運動史上的地位，地方熱心人士在紅葉國小校園興建「紅葉少棒紀念館」，館內陳列早年球隊的球衣、球鞋、球、手套、球棒、獎盃、舊照片等文物，讓人重溫當年紅葉少棒小將刻苦奮勇的奪冠精神。

旅遊綿延狹長的花東縱谷，沿途均設有中油加油站，提供出遊族最貼心及安心的服務。當然，盡情賞遊花東縱谷的好山、好水、好人文外，這裡的好吃美

食更是不少，如遠近馳名的池上米和關山米，烹製而成的關山便當與池上便當風靡

全台，釋迦是台東的著名水果，有總統茶之稱的福鹿茶，均為旅遊美食及伴手禮的好選擇，讓人玩得盡興、也吃得開心。

▲台東釋迦。



在地好鄰居

中油池上站

營業時間：06：00~22：00
地 址：台東縣池上鄉福原村中山路25號
電 話：(089) 862634

中油關山站

營業時間：06：00~21：00
地 址：台東縣關山鎮和平路24號
電 話：(089) 811124

中油鹿野站

營業時間：07：00~21：00
地 址：台東縣鹿野鄉鹿野村中華路2段169號
電 話：(089) 551124



中油油訊
Android版



中油油訊
iphone版

日誌 (102 年 11 月份)

14 日

本公司海運燃油退稅金額為全國企業最大宗，獲財政部關務署頒發感謝狀表揚。

15 日

國營會函覆農委會漁業署同意本公司檢送之「漁船加油站核配油料作業稽查計畫」、「漁船站漁船筏核配油料標準作業程序」及「漁船筏核配油料作業稽核表」作為本公司經營漁船加油站之內控與稽核機制。

21 日

本公司龍江路土地設定地上權招標案於本日決標，由愛山林建設開發公司得標，權利金 8.6 億元。

22 日

完成大河底 2 號探勘井環評公開說明會。

24 日

配合氣量調度，鐵砧山儲氣窖 11 月 8 日～24 日執行產氣作業 1,995.35 萬立方公尺。本公司配合政策辦理大眾運輸業及計程車補貼作業，自 100 年 5 月 1 日～102 年 11 月 21 日，累計補貼金額計新台幣 57.74 億元，其中 102 年 1 月 1 日～11 月 21 日止，核給補貼金額共計新台幣 19.40 億元（大眾運輸業 7.16 億元，計程車 12.24 億元）。本公司會員卡自 94 年 7 月 1 日起全台發行，截至本日累計發卡量 741 萬張，正常卡量 535 萬張，活卡 332 萬張，活卡率約 62.1%；會員卡異業結盟特約商店家數 1,228 家。

25 日

截至本日止，本公司自營汽車站 625 站（含流動站 1 站、聽裝油料供應站 1 站），自營漁船加油站 36 站，另營業主體為本公司之合作站 11 站。 



偷得浮生半日閒

攝影：何蕙芳／高雄廠



下期標題：（ ）

攝影：陳昱安／天然氣事業部

「圖標達人」揭曉了！

第747期石訊封底裡圖片由讀者下標題，截至102年11月28日為止，計收到e-mail 22封；內含39則標題，依先後序，優選標題前4名敬致「圖標達人」稿酬，每則300元。本區投稿，每人以提供2則為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網後每月20日起至28日止（全球資訊網→電子書城→石油通訊）。

1. 偷得浮生半日閒（楊承霖／潤滑油事業部）
2. 有你真好（陳志豪／桃園廠）
3. 老人與狗（廖慧雪／油品行銷事業部診療所）
4. 依偎共天涯（王順全／油品行銷事業部嘉南處）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，趕快e過來！

578878@cpc.com.tw

再遠，也要為您加油！



在台灣，無論是高山、離島，還是偏鄉、小鎮，
都能看到中油人打扮的身影，提供最溫暖、親切的服務。

為了留給下一代一個潔淨的未來，我們努力發展綠色能源，
提供符合環保要求的汽、柴油，供應對環境友善的油品，
為國人打造幸福能量，也為每吋土地帶來永續希望！



幸福·加油·讚！

www.cpc.com.tw

中油廣告

ISSN 0559-8214



GPN : 2004000006
定價：40 元